


BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diamars 24 September 2019



## Auto ta dal contra palo di luz y chauffeur ta keda herida, riba Avenida Nelson O. Oduber




## Presion inmenso cu tabata tin den e backflow a haci cu e fitting den SEH a laga bay y a yena e luga cu awa

Segun SOGA, e problema di awa na hospital ta pa culpa di hospital cu no a haci mantencion na tuberia



Richard Arends di AVP a gaña henter Aruba!

## "Richard Arends tabata autorisa pagonan grandi pa RDA via online system bancario"



Incorporando concepto building with nature

## Gobierno a firma acuerdo cu grupo di arkitecto y ingeniero local pa diseño di proyecto di vivienda sostenibel na San Nicolas




Hospital tin scarsedad di 65 cama...

## Lo staciona 38 trailer como kamber di hospital durante rebobacion

Soga ta di opinion cu director di hospital ta gaña..

### Hospital tin scarsedad di 65 cama...

# Lo staciona 38 trailer como kamber di hospital durante rebobacion

## Soga ta di opinion cu director di hospital ta gaña..

Dialuna merdia Soga a confirma cu lo bini 38 trailer na hospital cu lo sirbi como kamber di hospital.
E cambionan cu hospital a pidi, entre otro un facilifad nobo pa kambernan di cuido intensivo, a haci cu awor hospital tin 65 cama menos.

SOLO DI PUEBLO por a constata cu e comunicacion entre hospital, Soga y contratista Arellana ta hopi deteriora. Ayera den e conferencia di prensa, na un forma hopi diplomatico, nan a bisa cu director di hospital ta gaña, pasobra loke nan ta trece dilanti ta e berdad. Ademas nan a bisa di a keda sorprendi di e declaracionnan haci dor di Cilie.
Relaciona cu e escases di 65 cama, hospital tabata sa, pero awor kier bisa di no tabata sa.

Sra. Simon di Soga a splica cu tur e cambionan cu hospital a pidi, ta wordo trata den reunion y cu hospital ta bon na altura.

Por sinti cu e luna de miel ta pasando y awor tur e problemanan di hospital a cuminza sali na superficie.

SOLO DI PUEBLO a compronde cu tin masha hopi problema mas, cu tempo nan lo sali.



---

### John Hudson:

# Hopi cos cu a circula tocante SOGA riba e proyecto di hospital no ta cuadra cu realidad



Den un rueda di prensa cu a tuma luga dialuna, 23 di september, directiva di SOGA a reuni cu prensa pa asina duna di nan banda kico a pasa en realidad.

Normalmente nan no ta reacciona riba cierto ponencianan pero nan a haya nan mes cu e obligacion pa haci esaki.

SOGA a tuma nota di un rueda di prensa duna pa director di hospital, Ezzard Cilie, diahuebs mainta, dia 19 di september, 2019 y tambe un rueda di prensa duna pa minister Dangui Oduber.

John Hudson, presidente di SOGA, a comenta cu durante e ultimo dianan a circula hopi comunicado den media tocante SOGA riba e proyecto di expansion y renobacion di hospital cu no ta cuadra cu realidad.

Te cu awo a prefera di abstene di reacciona mucho den media. Awor aki a dicidi pa reacciona riba specificamente dos punto. E puntonan ta e incidente di awa cu a drenta e departamento di SEH y e ponencia di falta di cama pa pashent.

# Presion inmenso cu tabata tin den e backflow a haci cu e fitting den SEH a laga bay y a yena e luga cu awa

## Segun SOGA, e problema di awa na hospital ta pa culpa di hospital cu no a haci mantencion na tuberia



Den un conferencia di prensa dialuna merdia, SOGA y AIB a hasi declaracion contrdictorio. Na prome instante nan a laba man bisando cu ta culpa di hospital, unda palo y yerba a crece den tuberia of canal di awa. Esaki a haci cu e awa a blokia cual a conduci cu e tubo a kibra.

Algun rato despues nan ta bisa cu e gastonan di daño di awa lo wordo atendi cu e contratista, e architecto of cu seguro.

Obviamente nan a contradici nan propio declaracion! Si hospital tin culpa? Dicon ta pone otro responsabel?

Esaki ta indicativo cu Soga y Aib lo sa masha bon cu loke a pasa, ta un berguenza pa e construccion nobo! No solamente cu un tuberia a kibra, pero e dak di hospital ta parce traha di carton.

---

## Relaciona cu problema di awa na hospital...

# Soga/Aib lo investiga ki material e contratista Arellana a usa, e calidad di klem y calidad di dak



Sr.Giel di Soga/Aib a informa cu e situacion cu a presenta lo conduci cu Soga lo laga haci un evaluacion riba e materialnan cu e contratista Arellana a usa pa construi Hospital.

Lo bay investiga e materialnan cu a wordo usa pa asina tambe por haya un mihor vista si tur esakinan ta di calidad.

Mas cu claro cu e resultado di e investigacion lo determina ki pa lo tuma.



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **24 september 2019** segun Ley di Molestia, durante30dialotinoportunidadpaunyturtuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa instalacion di gas **di 1x 100 galon & 1x 250 galon na Savaneta 350-A**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

# Auto ta dal contra palo di luz y chauffeur ta keda herida, riba Avenida Nelson O. Oduber












Avenida Nelson O. Oduber, Sasaki: Dialuna den oranan di merdia, ta sosode un accidente cu herido. Mesora a manda polis y ambulance na e sitio.

Na yegada nan a bin compronde cu un Suzuki XL 7 tabata bayendo direccion panort cu intencion di bay pasa un auto cu tabata coriendo poco poco su dilanti, ela hay'e confronta cu trafico na e otro banda di e via cu a desvia riba highway un poco mas dilanti.

E chauffeur a trata na evita un boksmento cu e auto cu a cambia di direccion riba caminda, y pa e motibo aki a baha caminda y a bay dal contra un palo di luz. Polis a atende cu e chauffeur di e otro

### OHL Arellano:

# Insinuacionnan haci den prensa ta totalmente falso

Mescos cu SOGA, e contratista encarga cu e proyecto di hospital OHL Arellano, tambe a tene un rueda di prensa, caminda cu nan a haci un declaracion en breve di loke ya caba SOGA a bin ta bisando.
Gerente director, Jeffrey Shaheen a comenta cu su compania tin e maneho pa interferi den politica local y no kier a responde na ningun cobertura di prensa.
Pero a base di e acontecimentonan cu a sosode recientemente, nan a haya nan mes obliga di defende nan nomber contra e acusacionnan falso cu a keda publica.
OHL ta un empresa multinacional cu ta opera den mas di 30 pais. Na nivel local, nan ta un subsidiario di e propiedad total di OHL USA Inc. OHL tin un experiencia extensivo den construccionnan di cuido y tambe hospital tanto regional como internacionalmente. E team local ta consisti di profesionalnan di construccion habil cu experiencia extensivo den construccion di cuido.
Riba diabierna, dia 20 di september, 2019, un evento hopi lamentabel a sosode na Hospital dr. Horacio Oduber, caminda cu un storm water pipe a los y a saca e awa di yobida for di e bed tower nobo den e departamento di emergencia. Despues di un investigacion extensivo pa asina determina causa di e accidentem tabata tubonan di geplug cu ta forma parti di e compleho existente di e hospital.
Mientras cu a colecta e awa di yobida, e no tabata tin ningun caminda pa bay y a keda acumula den e tubonan te ora cu nan no por a wanta e presion mas y a los. E tubonan en cuestion ta riba 26 meter di haltura y tambe mester a contene tur e awa cu el a colecta riba dak di e edificio. Buscando asina e causa tabata tin varios luga geplug identifica den e sistema di drenahe existente.

Cobertura

Tabata tin un cobertura mediatico reciente cu tabata sensacional y falso. E proyecto aki a wordo lamentablemente politisa. Por lo tanto, nunca OHL a responde na e cobertura di e proyecto aki den medionan local te cu diluna. Gerencia di Arellano a probecha di e oportunidad pa aborda hopi reclamo falso cu a informa y proporciona informacion obhetivo.

Ta construi loke a wordo contrata pa construi

SOGA a contrata OHL bao di un contract di e buki cora di FIDIC pa construi solamente. Esaki ta nifica cu simplemente nan a construi loke nan ta contrata pa construi y a traha directamente pa SOGA. OHL a ricibi un diseño integral y un conhunto di standartnan pa construi. OHL a mantene tur man di obra y e materialnan di e edificio di acuerdo cu e specificacion y rekisitonan di nan contract cu SOGA. Tur e materialnan a manda y aproba prome cu nan adkisicion y instalacion y tur trabao ta wordo revisa, aproba y acepta pa SOGA.
SOGA di su banda ta ricibi e revision y aprobacion di e Gobierno di Aruba y di hospital pa tur e trabaonan entrega. OHL semper a desempeña di acuerdo cu e specificacion y rekisitonan di e contract y ta orguyoso di e instalacionnan nobo cu a keda entrega,
Na inicio di e contract, OHL a compromete na uza e mayor cantidad di trahadonan local posibel. OHL ta orguyoso pa bisa cu solamente tin un subcontratista di exterior y cu ta uza trahadonan local pa e instalacion. Apart di esey, tur e demas subcontratistanan ta empresanan local di Aruba. Actualmente tin mas di 150 trahado local den e proyecto aki. Den e ultimo 5 añanan tabata tin cientos di trahado di Aruba, trahando den e proyecto aki. Cualkier atake na e obranan ta un atake directo contra e excelente companianan aki y e personanan di Aruba, cu a crea un excelente ekipo for di comienso di e proyecto aki.
Tabata tin afirmacion cu OHL no tin experiencia den construccion di hospital. E reclamo aki ta completamente falso. OHL y e ekipo na e sitio tin miyones di meter cuadra di experiencia den e construccion di hospital, tanto na nivel regional como internacional.
A afirma cu a uza materialnan inferior y cu e trahadonan ta deficiente. E afirmacionnan aki ta completamente falso. Tur e trabao a wordo proporciona y realisa di acuerdo cu e specificacion y rekisitonan di e contract.
Tur e material y trabaonan a wordo inspecciona y aproba prome cu su aceptacion, manera cu a indica anteriormente.

Falta di mantencion di hospital

Tabata tin keho riba problemanan constante den e construccionnan nobo. Manera cu a indica anteriormente, OHL a construi y entrega tur obra di acuerdo cu e contract. Tur e problemanan cu a menciona por a demostra na SOGA com resultado di e falta di mantenimento y/of eror di uzo. SOGA no a disputa ningun di e hayasgonan aki. Ademas, tin varios area cu no ta dentro di e alcance di e contract aki. E areanan aki ta den mal estado y falta di mantencion adecuado. A haci e referencia incorecto na OHL na e areanan aki cu ta pafo di e contract.
Tambe tabata tin keho cu e construccion tabata tardando demasiado y e construccion aki lo costa mas despues. OHL a construi loke a contrata pa construi. E costonan operativo y e costonan di mantenimento ta completamente pafo di nan alcance. E vinculacion di OHL na e costonan operativo futuro ta incorecto. Cu respecto na e tempo, tabata tin cambionan significativo den e alcance di e trabao.

# Anochi Informativo pa mayornan y voogd di studiantenan di e programa FS y IE na Unidad Hospitalidad y Turismo di Colegio EPI

- Unidad Hospitalitad y Turismo di Colegio EPI ta invita tur mayor y/of voogd di tur studiante den prome aña di FS y IE pa anochinan di informacion y introduccion pa aña escolar 2019-2020.

Durante e anochinan di informacion tur mayor y voogd lo tin e oportunidad pa ricibi informacion relevante tocante e sistema y proceso di educacion di e programa y tambe conoce e mentor di e studiante. E mentornan ta encarga pa brinda sosten na tur studiante na e unit durante henter e aña escolar.

E anochinan di informacion y introduccion ta organisa como lo siguiente:

Diaranson 25 di September 2019:
- 6:00 – 6:15 p.m. – Yegada y Bon Bini na Collegezaal EPI
- 6:15 – 7:10 p.m. – Sesion General– Collegezaal EPI
- 7:15 – 7:45 p.m. – Dialogo y introduccion cu tur mentor
  - FS 3-1 A – AT 01
  - FS 3-1 B – AT 02
  - FS 3-1 C – AT 03
  - FS 3-1 D – AT 04
  - FS 3-1 E – Collegezaal EPI

Diahuebs 26 di September 2019:
- 6:00 – 6:15 p.m. – Yegada y Bon Bini – Collegezaal EPI
- 6:15 – 7:10 p.m. – Sesion General – Collegezaal EPI
- 7:15 – 7:45 p.m. – Dialogo y introduccion cu mentor
  - IE-1 A – AT 01
  - IE-1 B – AT 02

Presencia di mayornan y voogd ta altamente aprecia.
Si por tin cualkier pregunta no duda den tuma contact cu e unit directamente na 525-8780 of 525-8781



# CONFERENCIA PA DIA MUNDIAL DI TURISMO 2019 CU PRESENTACION DI ORADADOR EXPERTO




Celebracion di Dia Mundial di Turismo ta un ocasion den cual Oficina di Turismo ta tuma e oportunidad pa, no solamente conscientisa comunidad riba e importancia di e industria pa nos pais y celebra tur e individuonan cu nan trabou diario ta carga esaki; pero tambe pa comparti conocemento cu ta habilita tur partido envolvi pa alcansa e obhetivonan di 'best practices'. Dia Mundial di Turismo ta celebra riba 27 di september y en conexion cu esaki, A.T.A. ta organisa su conferencia anual.

'Turismo y Trabao: un miho futuro pa tur!', ta e tema decretal pa United Nations World Tourism Organization pa e Dia Mundial di Turismo 2019. Banda di e conferencia anual unda A.T.A., manera custumber ta invita tambe studiantenan di EPI y di Universidad di Aruba, e aña aki, Oficina di Turismo ta tuma e inciativa pa bishita diferente skolnan rond di nos isla pa asina conscientisa nos studiantenan di kico ta turismo, dicon esaki ta importante, ken A.T.A. ta y kico ta e trabaonan cu A.T.A. entre otro ta haci diariamente y mucho mas.

**BISHITA NA SCOLNAN**

Durante e bishita na e scolnan MAVO, representantenan di A.T.A. fuera di amplia riba e temanan menciona lo splica tambe di e programa 'My Promise to Aruba/ Mi Promesa na Aruba'. Aki ta encurasha, no solamente e studiantenan/localnan, pero tambe nos bishitantenan pa cuida nos isla. Entre e promesanan ta, pa no haci daño ni destruccion na nos medio ambiente, cultura y pa yuda proteha nos isla pa e generacionnan cu ta bin. E 'Mi Promesa na Aruba' ta inclui conductanan desea y informacion cu lo brinda un y tur cu reglanan / conducta cu kier mira di nan. Peticion ta pa respeta y sigui esaki. Siguiendo y respetando esaki, lo yuda aporta na un desaroyo sostenibel unda ta salvaguardia nos patrimonio natural y cultural, entre otro.

**CONFERENCIA**

E conferencia riba e dia aki ta conta cu presentacion di orador Paul Brady kende ta Editor Strategico di e compania SKIFT. E palabra 'skift' ta significa 'transformacionnan y/ of cambianonan clave' den e idioma nordico. Señor Brady ta cubri e industria di biahe pa mas cu 10 aña trahando cu diferente media di comunicacion mundialmente. Na SKIFT,



Paul Brady ta yuda diferente marcanan renombra identifica tendencianan nobo y con pa mercadea nan marca miho na mundo. E compania ta un di e plataforma di inteligencia mas grandi cu ta proporciona media di comunicacion, ideanan y mercadeo na sectornan clave di biahe.

E siman aki ta marca siman di turismo y Oficina di Turismo ta desea tur miembro di dicho sector un feliz Dia Mundial di Turismo. Tuma e momento pa refleha y renoba nos compromiso pa cu e profesionalismo, nos nivel di servicio y pa brinda e miho experiencia posibel na tur bishitante cu nos isla ta ricibi. Esaki ta bon pa nos turismo, pero e ta bon pa nos comunidad tambe principalmente.

### Project Manager Michael Habibe:

# Presion inmenso cu tabata tin den e backflow a haci cu e fitting den SEH a laga bay y a yena e luga cu awa

Project manager di SOGA, Michael Habibe a duna un splicacion riba e incidente cu a pasa diabierna marduga.

Pa 2'or y 15 di marduga a haya yamada for di hospital cu tabata tin awa den e departamento di emergencia. Como SOGA y hospital, tin un protocol di mantencion di tur e facilidadnan cu ta andando y e acuerdo ta cu ora tin un first response, mester bay via e beheerder, cual ta Kroon Maintenance.

E yamada mester a bay directamente pa nan, pa meld riba e situacion, pero esey no a bin aden pa nan. Una bes cu nan no a haya un response riba esey, ta logico cu e otro persona di contacto, cual ta Ruben Croes di Hospital, a yama Habibe y avisa di e situacion.

Na e sitio, a constata cu awa tabata saliendo for di un di e espacionan di kantoor di hospital y a puntra ken nan a yama.

No a yama Kroon. A base di esaki Habibe a yama tur otro instancia pa alivia e situacion pa loke tabata pasando e momento ey. A yama CAS, cual ta un subcontratista cu mester a bin wak kico tabata pasando. A ripara cu e tabata tin di haber cu e fitting caminda cu e awa tabata pasa. Nan a bin despues di mey ora, segun Habibe. Den e proceso di esey, a purba di saca mayoria di e awa cu tabata cayendo den e departamento, cu tur hende su yudansa y diferente pa haci e luga limpi.

Eventualmente CAS a yega na e sitio. Nan a constata cu tabata tin un fitting cu a los e momento ey, aparentemente lo ta di e presion inmenso cu tabata tin den e backflow. Nan a logra peg'e y ora a haci esaki, e sistema di drenahe a funciona como debe ser.

Di biaha a schakel in diferente otro compania pa nan bin consolida tur e awa cu a cay den departamento di Emergencia.

Total Service a bin pa vacuum e awa, haci tur e areanan afecta limpi. Esey a sosode conforme palabra. Pa mas of menos 2'or y mey pa 2'or y 45 a logra isola mayoria di e awa cu a cay den e espacio te banda di 4'or y 15. Despues a sigui cu e limpiesa di e areanan concerni.

Awor aki SOGA ta bezig ta wak un ke otro. Pero ta asumi cu e sistema di Hemelwaterafvoer no ta funciona como debe ser. Obviamente un backflow lo a sosode. Un caminda mester tin un verstopping cu ta preveni e awa core manera mester ta.

Esey ta bezig ta investigando awor aki. Den e proceso di e incidente tambe, a bay na e luga pa wak si tabata tin obstruction cu tabata preveni pa awa core. Hospital ta responsabel pa mantencion di e area. Segun Habibe, tabata tin hopi ontkruid den e sistema. E sushi mes tabata evita cu e awa tabata sigui core riba e tereno cu ta vang op e Hemelwateruitvoer. A haci limpiesa di esey, cual a duna un alivio e dia siguiente.



Diadomingo tambe a yama SOGA cu tin un verstopping. Ora cu a bay eynan, a constata cu hospital tabata bezig ta haciendo chekeo riba un posibel verstopping di e sistema di Hemelwaterafvoer. A base di loke a wak, e ta indica cu tabata tin blokeo cu a wordo soluciona. Awor aki te cu dialuna mainta, ta riba un verstopping

SOGA ta bezig ta wak conhuntamente cu hospital con por mantene cu e fluho por sigui y pa no tin ningun obstruccion riba e resto di e instalacionnan. A haya otro dañonan riba e areanan cu ta renobando. Entre otro riba cinco piso door di e backflow cu a sosode diabierna marduga. Kier a yega na nan pa realisa nan tur, pero te awor aki no tin acceso na esey pa por revisa. Kier pone atencion riba esaki pa revisa e sobra fittingnan y ta spera cu por haya acceso pa por haci esey ainda pa mira si no tin mas obstruccion.

### Minister Otmar Oduber:

# Lo incorpora maneho Build with Nature tambe den ROPV

No por tin planificacion di desaroyo teritorial, si no crea un balansa entre desaroyo infrastructural y medio ambiente, esaki ta locual cu Ministerio encarga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente a bin ta propaganda y implementa durante e ultimo dos añanan aki.

Despues di cu un par di luna Deparatemento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM), hunto cu stakeholders a bin ta trahando riba e mihor forma cu por crea e balansa aki cu constantemente tabata en busca di dje, siman pasa Minister Otmar Oduber a acorda y aproba e maneho aki di Build with Nature. Un maneho cu ta wordo introduci desde prome di October venidero.

Esaki ta significa cu no solamente cu ta cuminsa traha y actua den e mihor forma pa conserva medio ambiente, sino cu tambe ta trata con por haci construccion hopi mas agradabel pa loke ta trata e cuido cu por existi di medio ambiente. Pues desde e momento cu traha un edificio cu ta consumi menos coriente, esey kiermen cu menos fuel ta wordo uza den esaki cual ta resulta den menos emision cu ta bay den medio ambiente, creando formanan mucho mas duradero pa loke ta construccion.

E maneho aki lo wordo incorpora tambe den ROPV, caminda cu e condicionnan ta wordo hancra den dje.

Minister Oduber ta felicita e departamento DNM cu e maneho aki cual ta uno importante pa para keto riba dje, considerando e aspecto aki cu ta na bienestar di




nos future. Tambe pa percura pa tin desaroyo duradero combinando e dos conceptonan menciona. Un balansa cual no ta facil, pero cuak nos sa cu nos medio ambiente mester di e cuido aki, algo cu hopi aña no a enfoca riba dje.

### Parlamentario Endy Croes: Richard Arends di AVP a gaña henter Aruba!

# "Richard Arends tabata autorisa pagonan grandi pa RDA via online system bancario"



Parlamentario Endy Croes a divulga pruebanan nobo cu ta condena Richard Arends totalmente den e caso di RDA. Manera ta conoci colega Edgard Vrolijk algun siman pasa a presenta den Parlamento durante un reunion publico un contracto na balor di 2.6 miyon florin firma pa Richard Arends y Mike de Meza como CFO, esta Director financiero di RDA cual ta valido desde 1 di november 2019. Richard Arends sinembargo a nenga rotundamente cu e no a cubri e funcion aki ni un solo dia. Mike de Meza a sali splica cu e mes como Minister encarga e tempo aya a firma notulennan di 28 november 2016 dunando Richard Arends "buitengewoon bijzonder verlof tot de dag dat de heer Richard Arthur Arends zijn ontslag indient als minister." Pues Richard Arends a wordo permiti pa bira Minister y ora su periodo di Minister termina e lo regresa den su posicion miyonario como CFO di RDA.

## Pago via online banking

Parlamentario Endy Croes a presenta algun prueba ONLINE BANKING di RDA unda tanto 16 di november 2016 y 30 di november 2016 Richard Arthur Arends himself a autorisa pagonan na diferente compania. Parlamentario Endy Croes a sigui splica cu dia 30 di november 2016 Richard Arends a huramenta como minister y di acuerdo cu e notulen di 28 di november 2016 esta 2 dia promer, RDA ta dun'e verlof pues e no lo mag di ta trahando mas. Siendo Minister dia 30 di november 2016 anochi 9:07pm ainda Richard ta autorisa pago por ehempel di Afl.58,053.30. Mira e copia adhunto.

## Falta di Honor y Dignidad

Esaki ta pruebanan cu ta demostra cu Richard Arends a gaña tanto Gobernador Refunjol e tempo aya y Gobernador Boekhoudt den 2017 y alabes a gaña Parlamento y henter pueblo di Aruba. Parlamentario Endy Croes ta termina bisando cu un hende normal cu honor, dignidad, balor di bida lo admiti y entrega su retiro for di Parlamento awe mes. Es mas, Richard Arends a cobra dia 24 di november 2016, dia oficial di pago su promer salario gordo gordo di Afl. 31.200,- di luna di november op naam. Mike Eman, Mike De Meza y AVP tur tabata na altura y a sconde y tapa pa Richard Arends mantene un contracto di 2.6 miyon como CFO di RDA intacto.

Payments Receipt

Pending Standard Transfers | Pending Standing Orders

Please print the page for your records.

| | |
|---|---|
| Transaction Number: | 491787038 |
| Transaction Date: | 1 Dec 2016 |
| Original Transaction Number: | 1758040 |
| Submit Date: | 30 Nov 2016 |
| Submit Time: | 9:07:17 PM |
| Submitted By: | CroesMM |
| * Verified By: | ArendsRA * |
| Authorized By: | KoolmanCA |
| Debit Account Number: | ****5906 RDA |

**Group Information**

| | |
|---|---|
| Group Name: | RdA Blue Building |
| Group Description: | RdA Blue Building |
| Visibility: | Public |

| Beneficiary Name | Beneficiary Account Num. | Bank | Amount | Payment Reference |
|---|---|---|---|---|
| [redacted] | | Aruba Bank (AWG) - 100004087 | 58,053.30 | Payment for work at Blue |
| | | Total Amount: | 58,053.30 | |

Payment Request

Payment Groups | Create New Group | Send File | Authorization Log

| | |
|---|---|
| Original Transaction Number: | 1731659 |
| Posted Transaction Number: | 488715751 |
| Submit Date: | 16 Nov 2016 |
| Submit Time: | 2:16:49 PM |
| Submitted By: | CroesMM |
| Verified By: | KoolmanCA |
| Authorized By: * | ArendsRA * |
| Payment Date: | 18 Nov 2016 |
| Debit Account Number: | 63815906 RDA |

**Group Information**

| | |
|---|---|
| Group Name: | RdA Blue Building |
| Group Description: | RdA Blue Building |
| Visibility: | Public |

| Beneficiary Name | Beneficiary Account Num. | Bank | Amount | Payment Reference |
|---|---|---|---|---|
| [redacted] | | Aruba Bank (AWG) - 100004087 | 7,650.00 | Plumbing at exDoov |
| | | Aruba Bank (AWG) - 100004087 | 1,250.00 | Roof and Partition at Ex |
| Total Payments: | 2 | Total Amount: | 8,900.00 | |

Return to Log

Caribbean Mercantile Bank N.V.

# Na mi opinion; Hodgson pidi bo retiro

Permitimi un espacio. Mi a analisa e problemanan den SOGA y cu e construcion di hospital nobo dr HOH. Nos a scucha e director di hospital broeder Cilie y nos ta haya e situacion na hospital hopi serio.

Ta tur dia empleadonan di hospital ta wordo confronta cu problemanan technico. Si ta mal holor di diesel, e boiler ta daña y of awa cu ta lek for di e dak etc. E empleadonan di hospital ta frustra y hopi fada di e situacion. Relaciona cu e ultimo desaroyonan caminda parti di e hospital ta bao awa, e Minister di Salud Dangui Oduber a manda un asina yama 'brand brief' pa SOGA pa deshoga su frustracion y desaprobacion pa e sosodidonan, e problemanan serio di e kalidad den di construcion, e falta di control profesional technico y e forma abnormaal di responsabilisa nan mes. Si analisa e situacion anto mester urgi presidente di SOGA, Hodgson pa tuma honor na su mes y retira. Punto! Bay goza di bo pensioen. Y na directiva di SOGA ta basta cu mal maneho y stop di abusa di placa di spaar di trahador den sector priva y di pensionadonan miembro di Apfa.

# Hoben a yega cas cu hinca na curpa, e agresor lo ta conoci

Kibaima - Diadomingo anochi den careda di 9'or polis a bay cu urgencia un adres situa na Kibaima, eynan un persona lo a yega cas cu un hinca na su curpa.

Na yegada di autoridad nan a constata cu enberad na e cas un hiben a yega cu un hinca.
Elo a wordo hinca cu algo skerpi.

Mirando cu ta un situacion serio, agentenan mesora a pidi pa Recherche. Nomber di un persona cu lo a hinca e hoben a wordo menciona, pues ta mustra cu conoce e persona cu a comete e acto.

Polisnan na e sitio a trata di compila mas informacion posibel. Paramediconan despues di a stabilisa e hoben a sali direccion Hospital.





# Dos dama no local den un Toyota Tercel cora a ocasiona un boksmento y despues a huy for di e sitio





Solito: Dialuna den oranan di mainta a sosode un accident na un crusada un poco panort di Lito Convenience Store, na Solito. Un Hyundai Van tabata riba e caminda di preferencia y un Toyota Tercel cora cu dos dama den dje no ta dune preferencia, nan djes yega subi caminda y ta dal contra e Hyundai V car cu tabata riba e caminda di preferencia. Mesora despues cu e dos damanan aki a causa e boksmento, ambos ta huy for di sitio.

E dos damanan aki tabata papia spaño y muy probablemente lo ta trata di dos persona cu ta kedando ilegal riba nos isla. E dos dama nan aki a desaparece for di e sitio prome cu polis a yega, un a bandona e sitio prome cu e otro, e prome lo a haya den un frega di wowo un lift y e otro, un SUV Honda CRV color cora a presenta na e sitio y ela subi den dje y asina e tambe a bandona e sitio, lagando e auto atras, tin fuerte sospecho, mirando con nan a desaparece, lo mester ta trata di dos dama ilegal.

Ora polis a yega na e sitio, ela wordo avisa di loke e dos damanan aki a haci, tambe na momento cu e tabata atendiendo cu e boksmento , doño di e Tercel cora a presenta na e sitio, ela saca tur e papelnan di auto cu tabata na ordo, pero e NO tabata tras di stuur.

Polis tabata evaluando si nan lo tuma e auto den beslag. No ta conoci si ela duna polis cuenta y a bisanan ken e dos damanan den su auto tabata y cua tabata e chauffeur y dicon ela huy.

E chauffeur di e Honda CRV cora tambe a bin bek na e sitio, pa duna cara, ela bin bisa polis cu ela duna e dos damanan aki lift.

Coremento di auto sin rijbewijs of laga ilegalnan core auto ta keda un riesgo pa doñonan di e auto. Hopi doño di auto no ta compronde cu si e personanan ilegalnan aki, sin rijbewijs, ocasiona un accident, kibra palo di lus, causa un accidente cu hende herida, den cual lo por tin gastonan medico halto etc. cu tur gastonan aki lo bay core pa cuenta di e doño di auto.

### Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

# "Richard Arends y tambe Candelaria mester tuma retiro for di parlamento ya cu nan tin e organo aki su cara na berguensa"

E siman cu a pasa nos por a scucha e lider di mas zwak cu Aruba a yega di conoce cu ta Mike Eman ta papia di crisis constitucional. Pero Eman a lubida cu su persona a destabilisa nos constitucion y a percura pa semper a sinta como Prome Minister riba stoel di su parlamentarionan, unda cu nos no a conoce separacion di poder pero mas bien cu Parlamento tabata vocero di Gobierno.

Caso Paul Croes un ehempel di destabilisacion di constitucion

Ora nos bay bek - sin conta e yoradera di Mike Eman cu a laga pueblo practicamente sin Ensure di su welga di hamber - su persona pa mal gobernacion y mal maneho financiero a haya un KB cu a conduci na supervision financiero di pais Aruba. Pero otro ehempel cu pueblo lo comprende mas mihor ta e caso di Paul Croes, unda cu su persona a ser deteni y encarcela pendiente di su caso cu na final di dia el a ser condena. Parlamento di AVP no por a pasa un mocion di desconfiansa contra Paul Croes pasobra Mike Eman a ordena pa alcontrario percura pa haci cambio den e iniciativa di ley di Marlon Sneek, esta e ley di screening di Ministers, unda cu haciendo e cambionan aki a percura pa Paul Croes por a keda den funcion y sigui cobra, hasta ora el a keda cera. Plus el a sigui cobra overbruggingstoelage ora gobierno a cambia. Esakinan ta abuso constitucional cu Mike Eman no kier papia di nan pero cu si a trece hopi desconfiansa den Parlamento di Aruba. Un gobierno y parlamento di AVP cu a para semper pa destabilisa un comunidad completo, educando pueblo cu por medio di fabor y corupcion por logra tur cos facil. Siguramente e mentalidad aki bo por wak e tambe den e politiconan hoben di AVP cu mayoria di nan a haya nan mes hinca den problemanan cu husticia of cu awo ta ser exponi pa sinberguensa.

Richard Arends mester tuma su retiro di inmediato

Un biaha mas nos ta encontra mas prueba contra Richard Arends, kende a gaña pueblo pero mas bergonsoso su persona a kibra ley gañando su Excelencia Gobernador na 2016 cu e unico trabao cu e tabatin tabata di un negociante independiente y asina a huramenta como Minister dilanti Gobernador. Richard Arends a gaña prensa ora cu e medio social Noticia Cla a puntr'e si e tin un funcion den RDA y el a nenga rotundamente. Recientemente mi persona a present'e cu su contracto di trabao y el a nenga rotundamente y despues a cambia di version cu e contracto ta real pero cu su persona nunca a eherce e trabao aki. Despues a present'e cu su carta di verlof na dos ocasion y un biaha mas el a nenga y bisa di no sa di esakinan pero su colega di partido y e Minister cu tabata firma tur maldad pa AVP, esta Mike de Meza a bisa cu enberdad Richard ta na altura y cu ta masha normal cu e por haya verlof. Pues den tur sentido Richard Arends a gaña pueblo pero awo a bolbe drenta prueba cu dia 30 di november 2016 pa 9:17 di anochi, unda riba e mainta cu el a huramenta como Minister y cu den e dianan anterior e mester a entrega su declaracion na formador, Richard Arends ainda e anochi ey y na e ora menciona tabata haci transacionnan como CEO Financiero di RDA. Esaki ta muestra un biaha mas cu Richard Arends a eherce e funcion cu semper el a nenga di a eherce. Pues sigur mi persona lo dirigi un carta na Gobernador pasobra e cos aki no por keda asina y mester haci un investigacion ya cu e acto aki ta un insulto dirigi na nos cabes di gobierno y representante di Hulanda na Aruba. E acto aki ta contra ley y mester por investiga y percura pa e persona aki hamas y nunca por ta ministeriabel den e pais aki. Y si e tin un tiki etica cu mi ta duda cu e tin, e mester entrega su retiro pa e acto di sinberguenseria aki, esta e acto di engaño na un pueblo y di a sa di pone nos pueblo su cara na berguensa den Reino.

Mike Eman como formador mester ser castiga

Mike Eman tambe mester ser investiga. Como formador y persona responsabel pa Gabinete Eman 1 y 2 y sigur e funcion di confiansa cu Richard Arends tabata eherce pa tanto Mike Eman como Mike de Meza kende tabata na altura cu Richard Arends tabata emplea na RDA cu un contracto miyonario, e mester a pasa e informacion aki na Gobernador, pero deliberadamente el a percura pa no pasa esaki y a percura pa engaña gobernador. Tambe Mike Eman mester ser sanciona cu e tampoco por ta ministeriabel mas den e pais aki. Y sin kita'fo Mike de Meza cu tambe a yuda tapa y tabata e persona cu tabata autorisa tur porkeria den Gobierno di AVP, incluyendo nombramento di parlamentario Candelaria como director di Directie Scheepvaart, caminda a firma tambe pa su persona ta coordinador y pa Aruba paga tur su biahenan sin cu e tabata ambtenaar mas. Pues Candelaria mester tuma honor na su mes hunto cu Richard Arends y tuma nan retiro for di parlamento pasobra nan tin e organo aki su cara na berguensa.



## Minister Otmar Oduber:

# A pone hopi atencion na cuido di nos naturalesa y medio ambiente den e ROPV



Dialuna anochi 23 di september ta inicio di e encuentronan den publico organisa pa DIP, den cuadro di Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Aruba met Voorschriften (ROPV). ROPV ta un proyecto di ley cu ta sali for di e Landsverordening Ruimtelijke Ontwikkeling (LRO), cual ya caba for di 2006/2007 a wordo aproba. ROPV ta encera condicionnan mas detaya pa e reglanan cu tin den ROP.
Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Odubera, durante rueda di prensa semanal di Gobierno a splica locual cu esaki ta encera.

E proceso ta describi pa ley kico tur tincu tuma luga, pesey den e fase cu ta actualmente ta hopi importante pa medionan di comunicacion transmiti e informacion pa comunidad. Lo tin tres anochi di encuentro cu publico, cu presentacion di cuater grupo di trabou cu a wordo instala mediante decretonan ministerial. Caminda cu ta haya un bista completo riba posicionamento di pais Aruba su desaroyo teritorial, confrome reglanan cu tin den ROP.

Minister Otmar Oduber a sigui splica cu e tres anochinan lo tuma luga e siman aki (23, 24 y 25 di September). Despues, pa prome di October, e documento lo ta 'ter inzage' na DIP. Pues tur esnan interesa, ta haya e oportunidad durante un luna pa por bishita DIP pa por haya tira un bista den e ROPV aki. Importante den e ROPV ta, cu ta bay den hopi mas detaye den e reglanan fiha den ROP, pero sigur tambe e caracter di tin un programa piloto den e ROPV pa loke ta trata inrichting di San Nicolas. 'A scohe un districto specifico, pa motibo cu nos sa cu dentro di poco nos ta bay tin un desaroyo hotelero na San Nicolas, pa cual kier percura cu a traves di e ROPV aki, ta prepara e inrichting di San Nicolas, pa evita di haci erornan haci den pasado, cu decisionnan cu nos por haci miho awe. Entre otro cuida e caracter di San Nicolas y mantene e vision pa e ta e ciudad di herencia y cultura', Minister Oduber a splica.
Despues di e luna di inzage cu ta termina prome di November, cada persona lo tin oportunidad durante un luna atrobe pa entrega tur pensamento/ opinion (zienswijze) riba e contenido di e ROPV.

Mester bisa cu pareu cu e documento wordo poni ter inzage na DIP prome di October, e ta bay tambe pa e Raad voor de Ruimtelijke Ontwikkeling (RRO). Cu ta haya nan espacio pa por duna nan conseho necesario na Gobierno. Unabes cu e fase di zienswijze termina, ta permiti esnan cu a entrega zienswijze, pa por trata esaki personalmente a traves di un presentacion na DIP. Dunando e persona mas espacio/oportunidad pa bay den detaye riba e cambionan tumando luga. Despues di e procesonan aki, Gobierno pa ley tin seis luna pa e por wordo introduci oficialmente. Minister Oduber a bisa cu di acuerdo cu planificacion, ta spera cu na final di April, e ROPV lo por drenta na vigor.
Pa conclui, mester remarca cu esaki ta un momento sumamente importante, pasobra a pone hopi atencion na e aspecto di cuido di nos naturalesa y medio ambiente cual ta significa cu lo planifica mas miho, unda, kico y con ta bay construi. Cu enfais pa percura cu e desaroyo ta tuma luga cu bista y proteccion di cuido di nos flora y fauna, mas caminda cu ta posibel.

### Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

# "Pa por crea un mihor Aruba nos mester haci posibel cu nos famianan por construi fundeshinan solido"






Un pabien na henter e team organisador di e prome Congreso di Famia: 'Construyendo un fundeshi solido!' y alabes na Minister Glenbert F Croes cu ta trahando duro pa pone e hende y nos famianan central. E congreso sigur tabata uno exitoso, cu tremendo oradornan.

Ramon Todd Tandare cu a papia di e famianan di antes y awor. Su mensahe na tur presente tabata cu nos Famianan mester parti nan tempo pa tur cos y no laga social media domina bida. Y cu nos mester lanta yiunan pa nan sa kico nan ta haci y pa nan tin nan propio opinion. Algo cu segun Tromp-Lee sigur ta necesario y hopi importante.

Un charla cu sigur a impacta Tromp-Lee tabata esun di Enid de Kort cu a papia di entre otro e 11 tipo di famia, caminda a enfoca mas tanto riba e famia mixto. Mas y mas na Aruba nos famianan ta mixto. Un famia mixto ta un famia cu ta nace a base di casa di nobo of biba hunto entre pareha di cual un of tur dos tin yiunan di un otro relacion. Famia mixto no ta un famia tradicional. Segun De Kort ta un ilusion pa kere esaki. E famia tradicional ta keda cu e laso di sanger. Otro punto interesante cu De Kort a presenta ta e 5 lenguahenan di amor. Tur ser humano ta usa esakinan y cada un riba nan mes ta duna preferencia na uno mas cu e otro. E 5 idiomanan pa expresa amor ta: duna elogio, tin tempo di calidad hunto, haci gesto/duna regaldo, comparti trabou y contacto físico. Tromp-Lee ta indica cu e tambe ta comparti e preocupacion cu Enid de Kort tin, esta cu social media ta kibrando e conexion entre parehanan y cu mester mas y mas percura pa reenforsa e pareha.

Orador Helen Guda a enfatisa cu nos Famianan ta e cuna pa tur cos. Mas fuerte nos Famianan ta, mas fuerte nos pais. Nos mester realisa cu tempo a cambia y educacion tambe a cambia. Den e tempo di awe tin cambionan cu impacto grandi p.e. tecnologia y e posicion di hende muher. Como mayor nos mester scoge pa ta un mayor consciente door di pone e interes di nos yiu(nan) prome. Nos mester refleha y scoge con bo ta educa nos yiu(nan) pero na mes momento nos mester traha riba nos mes como educador. Bo no por duna bo yiu loke bo mes no tin. Tromp-Lee ta subraya e mensahe di Guda caminda e ta bisa cu ta sumamente importante pa como mayor bo conecta cu bo yiu, dun'e atencion y ta presente den su bida.

Otro orador ta Sandra Brown cu a papia encuanto un di e problematicanan cu mayoria famia na dado momento ta haye confronta cu ne, esta adiccion. El a papia tocante kico ta adiccion y ki tipo ta existi. Alabes a duna tips con un mayor por señala esaki. A trata diferente ehempel y nan consecuencianan. Segun Tromp-Lee esaki sigur ta un tema cu nos mester sigui duna atencion mirando e impacto cu e tin riba e persona adicto mes pero tambe riba henter su famia.

Ultimo orador tabata Francis Groeneveldt cu a papia di finansas y famia. Groeneveldt a enfatisa e necesidad pa tur famia mensualmente maneha nan placa a base di un presupuesto cu a keda traha pa e famia henter. Hopi biaha entre pareha y famia no ta papia di finansas. Esaki a largo plazo por bira un problema. Segun Groenveldt e di dos motibo di divorcio awendia ta placa. P'esey mes como mayor nos mester educa nos yiunan tocante e tematica aki. Tromp-Lee ta di acuerdo cu Groeneveldt cu ta bisa



cu nos mester percura pa siña nos yiunan e basico di placa, con nan mester duna, spaar y gasta, diriginan for di e caminda di debe y mustranan e parti agradabel di placa.

Segun Tromp-Lee tur presentacion tabata hopi bon hinca den otro y e ta spera cu lo tin mas congreso dirigi riba nos famianan, pasobra pa por crea un mihor Aruba nos mester haci posibel cu nos famianan por construi fundeshinan solido. Y e informacion y les compartí durante e congreso sigur ta aporta na esaki.

# Senador na Haiti ta tira p'afo di Parlamento, ta herida periodista y security



E senador di e partido na mando, Ralph Fethiere a tira cu su arma di candela, pafo d Parlamento ora cu a yega momento pa vota e ratifiacion di e nominacion di Fritz William Michel, como e prome minister na Port-au-Prince, Haiti dialuna. Miembronan di oposicion a enfrenta e senadornan di e partido gobernante y Fethiere a saca su arma ora cu e manifestantenan a bay den su contra y e miebronan di su delegacion. E votacion a wordo cancela.

Un fotoperiodista di Associated Press a wordo herida den e caos, kende a ricibi fragmentonan di bala den su cara, segun The Guardian, y tambe un security guard a keda herida. No ta conoci e condicion di su heridanan.

Senador Jean Marie Ralph Fethiere, di e parti nort di e isla, tabata zwaai cu su arma, segun un stacion di noticia di Haiti, y a actua den defensa propio, apesar cu e no a confesa na e tiramento, tampoco na esnan cu a keda herida y a bisa cu e no tabata na altura di un periodista - e tabata tin un helm y un vest cu "prensa" geprint riba dje - tabata den su caminda.

"Individuonan arma a menasami. E tabata proporcional," Fethiere a conta Radio Mega. "Forsa igual, respons igual."

Dialuna tabata e di dos reunion consecutivo di senado Haitiano, pa confirma su prome minister nobo, Fritz-William Michel.

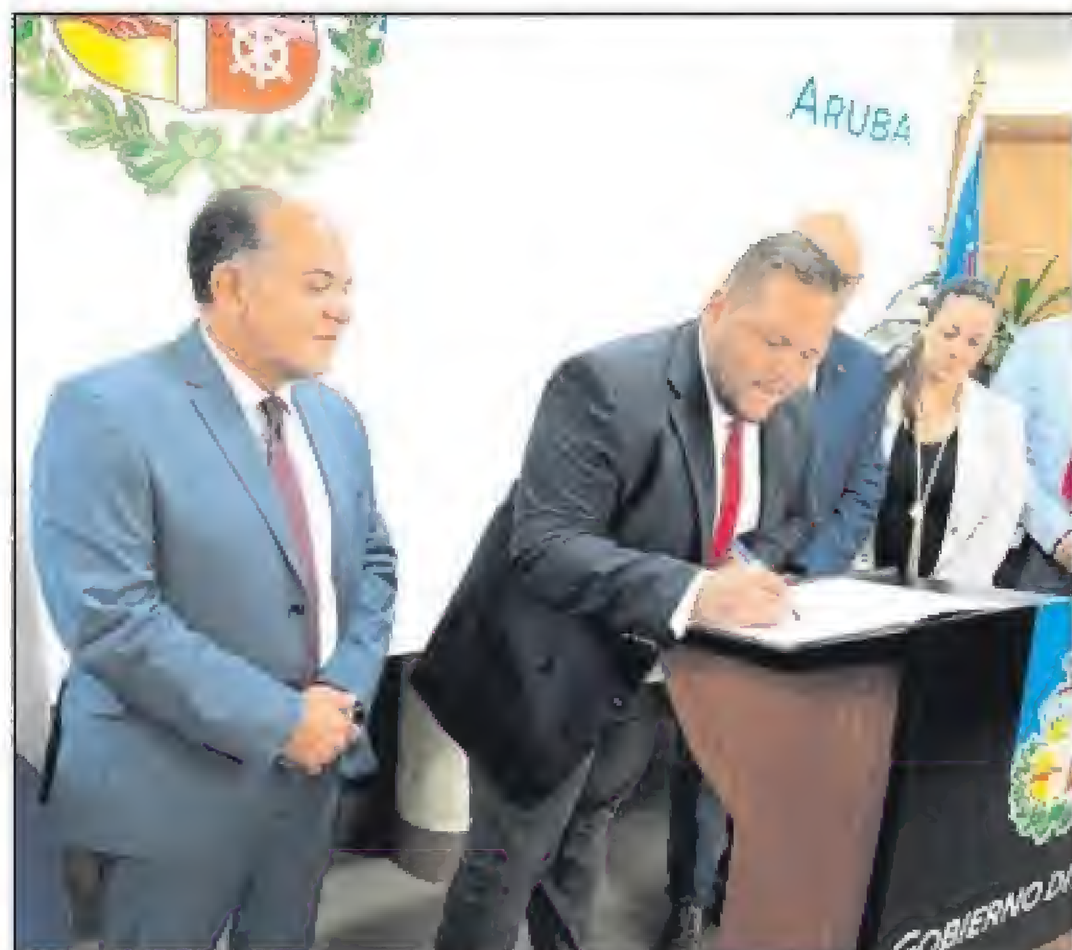
E proceso contentioso a presencia pelea den Parlamento den e simannan cu lo a caba den e audiencia di confirmacion.

E Presidente divisivo Haitino, Jovenel Moise a purba di expedita e proceso, di acuerdo cu The Guardian, cu ta reporta cu el a wordo oponi fuertemente pa criticonan cu ta culpa pa e problemanan financiero continuo di e pais.



### Incorporando concepto building with nature

# Gobierno a firma acuerdo cu grupo di arkitecto y ingeniero local pa diseño di proyecto di vivienda sostenibel na San Nicolas










E maneho di Gobierno ta pa bay den direccion di construccion bayendo ariba esta vertical . Manera pueblo por a tuma nota, Gobierno a traves di DIP ta sacando un gran cantidad di tereno pa vivienda pa cual na November lo ta atendiendo cu e peticionnan di añanan 2010, 2011 y 2012, di e forma aki conduciendo un limpiesa tambe den henter e database.

Mas cerca cu yega di e añanan actual, e cantidad di personan interesa y cu ta bin na remarca tambe ta subi pa motibo cu ta trata e grupo cu ta mas hoben y cu mas recien a entrega peticion pa tereno. Sinembargo ta yega e punto cu tincu bisa cu ta te cierto cantidad di tereno tin. Pues pesey un di e manehonan cu tin, ta pa cuminsa construi mas vertical.

Aworaki ta na un momento adecua pa introduci e concepto di contrui bayendo ariba considerando e grupo mas hoben di peticionarionan. Esaki ta significa cu den e grupo, tin personanan cu a biba den e forma di flat caba na Hulanda por ehempel, y cu kisas no tin e necesidad di un cas cu cura etc.. Y pues for di e pensamentonan aki a reuni cu Asociacion di Arkitecto y Ingenieronan na Aruba (ADIAA), for di cual a sali e comision di trabou, un grupo forma, cu ta firma cu nan pa un proyecto na San Nicolas.

E sitio di e proyecto lo ta na San Nicolas. Pero lo tin otro sitionan mas pabou di brug y banda di Savaneta na unda cu Gobierno lo kier tin e tipo di proyecto aki. Manera cu ta conoci, despues di mas cu binti aña, Gobierno a percura pa haci limpiesa di un ruina di edificio di ex dependence Martin Luther King / ex EPB.

Finalisando Minister Oduber a gradici e team ADIAA cu ta encera ingeniero y arkiteconan cu a tuma e reto pa hunto realisa e proyecto aki. E compromiso ta pa dia 15 di November proximo tin e renderingnan di e viviendanan aki pa por presenta esakinan na comunidad interesa.

# Proveedor nobo pa materialnan di incontinencia

Despues di un destaho publico y cumpliendo cu tur rekisito pa cu esaki, Organo Ehecutivo AZV a cera contracto cu un proveedor nobo pa e materialnan di incontinencia.

Concecuentemente, esaki ta nifica cu entrante 1 di oktober 2019 Martijn Trading N.V. lo ta encarga cu e entregamento di materialnan di incontinencia na alrededor di 2000 asegurado di AZV cu ta bin na remarca pa esaki.

E ta di suma importancia pa e usuarionan di material di incontinencia tuma nota cu e servicio (y traspaso) ta bay automatico. Martijn Trading N.V. a ricibi un lista di e usuarionan. Entrante 1 di oktober 2019 y despues, Martijn Trading N.V. lo percura pa hiba e productonan te na cas di e usuarionan.

Despues di 1e entregamento di material na e usuario, e usuario mes por scog'e kico e ta prefera, esta a) keda cu e servicio di Martijn Trading pa hiba e materialnan te na cas of b) pasa busca e materialnan cerca Martijn Trading N.V.



(entrada VIVA Medicare). Tambe pa cualkier pregunta cu e usuario por tin, por yama Martijn Trading N.V. na522 1408 of 522 1409.

## Seminario "Passive Wealth" - Coach Francis Groeneveldt di Lead2Success:

# "Una bez sistema pa sali for di debe ta implementa, mester genera entrada extra"



ORANJESTAD – Lead2Success, atravez di nan seminario binidero "Passive Wealth" ta cla pa introduci materia nobo cu lo comparti strategianan pa genera entrada extra cu lo yuda nos logra alcansa nos metanan financiero. Cu dos exitoso curso di Financial Freedom – Sali for di Debe – tras di lomba, memey di nan di tres curso, Lead2Success ta lansa "Passive Wealth" – Rikesa Pasivo.

"Corecto y e motibo pa esaki ta pasobra cu nos no mester warda te ora tur nos debenan ta paga, pa busca oportunidad pa genera ingreso extra. Nos mester prioritis'e si, y pone un sistema den operacion, pa cual nos tin un sistema supremo cu nos ta comparti den nos curiculo di Financial Freedom, pero una bez esaki ta den operacion rigido, nos mester continua pa accelera y bay den surplus," Entrenado Financiero certifica, di Lead2Success, Sr. Francis Groeneveldt a bisa.

"Pa e seminario aki nos a invita International Wealth Coach, Shadeska Nicolina como orador y kende tambe lo bay ta dunando e tayernan. Coach Nicolina, kende ta naci na Hermana isla Corsou, actualmente biba na Hulanda, tin mas di 15 aña experiencia den finansas, negoshi y otro industrianan y a papia na audiencianan na Sur America y Europa bou di un di e miho entrenadornan y mas conoci mundialmente riba e tereno di rikesa y negoshi, JT Foxx, y kende tambe ta su propio coach. E seminario lo tuma luga dia 28 di September binidero, unda lo bay comparti hopi material for di 9am pa 5pm, pa solamenta Awg 50.00 den Paseo Herencia Ballroom."

Top 10 cosnan clave cu lo hiba for di e seminario "Passive Wealth"
E Top 10 cosnan cu e audiencia lo haya dureante e seminario lo bay ta: 1. Con pa construe un di dos entrada banda di bo salario actual. 2. Strategia, tecnica y hermentnan pa contrui un negoshi exitoso. 3. Con pa ta drenta bo sigiente nivel como empresario. 4. Strategianan avansa den desaroyo di negoshi. 5. Con pa construe, crece y automatisa bo negoshi. 6. Con pa haya mas cliente. 7. Con pa construi rikesa pasivo. 8. Con pa logra libertad financiero cu multiple entrada di rikesa pasivo. 9. Con pa contrui un autoridad den bo industria. 10. Con pa redobla bo resultadonan, un plan diario paso-a-paso.

"Ta importante pa nos mente ta adecuadamente posiciona pa nos por accesa e bida di nos soño. Si nos drumì, nada no ta sosode. Di parti Lead2Success, nos ta trece e material, pueblo awor, mester accesa e material y bay cu ne pa por logra loke nos ta desea. E ta posibel," Groeneveldt a sigura.

"Actualmente Lead2Success ta den su di tres les di Financial Freedom pa 2019. Un grupo cu pronto tambe lo ta graduando. Y otro luna nos lo cuminsa nos ultimo, Financial Freedom pa e aña aki. Nos a caba di gradua 37 cursista exitosamente y mayoria ta atende e seminario binidero di Passive Wealth. Esaki ta un caminda cu mester scoge pa bay aden y keda den dje pa sigui crece y scoor bo logronan na caminda segun nan ta bira parti di bo metanan alcansa, na caminda."



Cursitanan stabiel caba den nan finansas
"Mi tin di remarca cu aunke, na Aruba tin hopi hende den debe, cual ta nifica cu esey ta e area cu nos mester contraresta prome – cu nos curiculo di Financial Freedom tin hopi cursista stabiel caba den nan finansas. Nan kier simplemente haya sa mas y pusha nan mes mas aleu."

"E meta di Lead2Success ta pa trece ciudadanonan den nan capacidad maximo riba e tereno di nan finansas personal. Una bez e strategia pa sali for di debe ta den operacion, simultaneamente mester adkeri strategianan pa crea rikesa tambe.

"Mi kier encurasha tur hende pa atende e seminario binidero di "Passive Wealth," y inverti e Awg 50,00 den nan mes, nan famia y nan futuro," e Entrenado Financiero a termina bisando.




# Premionan di e Best of the Best Taekwondo Test Event ta cla






Den fin di siman e directiva di Brazil Taekwondo Stichting a reuni na Centro di Bario Brazil tocante e taak verdeling.

Danica Delamore secretaria di Brazil Taekwondo Stichting a splica kiko tur hende mester haci y mester laga traha T-Shirt pa e voluntarionan. Un di e puntonan cu Danica Delamore a trece pa dilanti tocante e TK5 na Corsou ta cu Alitia Rosales lo bay hunto cu e team pa asina ta e representante na Corsou pa Aruba.

Pa e Best of the Best Test Event tur e premionan tey caba. Ta bay tin premio pa Best Coach di e anochi, Best Fighter Nacional y Internacional y premio pa e bringadonan.

# Dia Internacional di Paz "Clima y Accion Pa Paz"

## CAUSA, CONSECUENCIA Y SOLUCION

E condicion den cua mundo ta awo ta resultado di nos propio actonan basa riba consumi di mas y e hamber pa posee/pa tin cos.

E solucion ta hopi simpel. Esaki ta un cambio di actitud interno y un cambio di consciencia. Asina cu nos compronde e berdad tocante nos mes, ta masha facil. Ora nos ta consciente di nos mes como ser spiritual cu tin como naturaleza: paz, amor, pureza y harmonia, un onda natural di ta contento, di paz y respet pa tur sorto di bida ta emergi. E consciencia aki lo cambia nos actitud interno y automaticamente esaki lo tin un impacto riba nos actonan.

Nos lo consumi solamente loke ta necesario pa mantene nos curpa salud y posee loke ta necesario pa e bon meta. E satisfaccion interno ta yena nos asina tanto cu no ta esfuerzo pa biba di tal manera. Material ta necesario den bida, pero no ta capaz pa haci e alma, e ser spiritual satisfecho. Si esaki sosode mes, ta solamente pa un temporada y ta pesey cu nos ta sigui kier mas y mas, un lista sin fin di deseo.

Si nos practica e siguiente lema den nos bida nos lo ta pacifico, biba den harmonia cu otro hende y naturaleza y nos planeta lo tin salbacion.

"SI MI CAMBIA MI AMBIENTE INTERNO, SOLAMENTE E ORA E AMBIENTE EXTERNO LO CAMBIA".



# Boolchand's a entrega e premio na e felis ganador di e "Back to School Donation Campaign"





Oranjestad,-- Diasabra 22 di augustus a hasi entrego di e premionan di e gran campaña di "Back to School Donation Campaign." Tur esnan cu a dona di 1 juli te cu 14 di augustus a participa automáticamente pa gana un di e 22 premio nan. E felis ganador di e Skull-Candy headphones: Bernard Felicia, Richinell Roga, Geoffrey Thode, Giovanny Tromp y Domingo De La Cruz Santos, Ishwar Daryanani, Karina Quinones, Cindy Quintero, Kevin Dijkhoff y Kada Solano. E ganador di e JBL speakers: Juameth Ignacio, Gladys Tellez, Renwick Feliciana, Clarence Hose y Berloni. E ganador di e Sennheiser headphones: Ryan Martinus, Osmel Raaz y Alfredo Settembrini. E ganador di e Bose headphones: Miguel Inojosa, Jane Vrolijk y Lourdes Mounu. Y e ganador di e Nikon: Jose Ruiz.

Boolchand's lo kier a gradici cada cliente cu a hasi nan compras di "back to school" cu Boolchand's y a dona na e campaña pa yuda Imeldahof. Pa keda na al tanto di tur cos den area di gadgets y electronica pasa bishita e Instagram y Facebook di Boolchand's Facebook.




# Jani Brokke Memorial 2019 exitoso







Diasabra ultimo a tuma lugar entregamento di premio den The Cage Club na tur e ganadornan di e torneo di Jani Brokke Memorial organisa pa Fundacion Movemento ta Bida.

Un danki grandi ta bai e anja aki pa Samenwerkende Fondsen cu via Cede Aruba a sponser e evento aki hunto cu Fundacion Movemento ta Bida .

Tambe FMTB kier gradisi tur e coordinadornan di e differente deportenan y tur cu a coopera pa nos por a ofrece nos 60 plusnan un torneo exitoso . Un danki special na The Cage cu nan tremendo servicio y espacio pa nos por tabata tin un anochi sumamente exitsoso.

E resultatdonan ta lo siqiente:

Den domino e anja aki den pool A a Sali campeon Albertico Paskel/Roy Sneek y sub campeon Nemencio Kelly / Frank Hernandez. Pool B campeon Mirto Cornelius/Johannes Eduardo y sub campeon Tico Dirksz/Enrique Arcaya y por ultimo Campeon supremo tabata Roy Sneek/ Albertico Paskel y sub campeon Mirto Cornelius /Johannes Eduardo .

Futbol di cana a worde organisa ariba e cancha di RCA na Solito y e resultado ta lo siqiente:

1. Team Win Helder 2. Team Urbano Kock 3. Team Chepito Kelly

Volleybal: Mixed Nuts a titula campeon pa tercer anja consecutivo y team INRO di Freddy Rafini a titula sub campeon.

BIljard e anja aki a bai pa 1. Edwin Chirino . 2. Luis Sjeik Orman. 3. Moonchi Kelly

Bowiling tabata dividi den damas y caballeros.

Damas: 1. Gladys Werleman 2. Marcia Koolman. 3. Norma Le Grand

Highest game Marcia Koolman (227)

Caballeros: 1. John Thiel. 2. Eddy Semeleer 3. Rick Chin

Highest game: John Thiel (258)

E anja aki canamento a tuma lugar den area di Arashi y e grupo a cana 5 km den ambiente hopi dushi den nos mondi di Aruba

Softball mescos cu anja pasa a tuma lugar ariba tereno na Pos Chiquito durante dos siman unda cu 8 team a hunga y nos ta ripara cu mas hende 60 + kier ta ariba veld hungando Softball.

E resultadonan ta : Janis Haevy vs Ildos Boomeran 2-0, Surprise vs Benjamin Tigers 1-3, Aruba Jrs vs Bambino Floorshine 6-4, Astros Arends vs RC Vettes Stern 3-7.

Jani's Haevy vs Astros Arends 2-4, Bambino Floorshine vs Benjamin Tigers 0-2, RC Vettes Stern vs Surprize 6-3, Aruba Jrs vs Ildo's Boomerang 5-4

E anja aki FMTB a duna reconecimento na Sr Carlos Rosa cu a risibi un plakaat como deportista cu a hasi hopi pa e deporte di canamento y hasta a representa Aruba den exterior varios biaha. Asina aki FMTB ta gradisi un deportista cu a aporta na deporte di Aruba.

Diasabra anochi e banda Nos cu Nos a laga tur hende bailia cu musica di halto nivel p'asina finalisa e Jani Brokke Memorial 2019 .

Por ultimo un danki na prensa cu semper a promove nos actividadnan.

Di awor caba nos kier invita tur hende pa tene e fecha di Diasabra 23 di november liber ja cu UNOCA hunto cu FMTB lo bai tin e anja aki na Renaissance Ballroom un Songfestival y Noche di Baliado cu nos cantantenan 60+ competiendo cu canticanan na Papiamento y companja pa Papito Rafael y su Biba lekker Band.

Nos cu Nos, Reflexion Band y The Musical Time tambe lo tei pa tur hende por marka paso y pasa un anochi agradabel.

# BON DIA YEN DI ALEGRIA!

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen




Diasabra ultimo dia 21 di September tawata Dia mundial di Paz. Manera hopi dia tin awendia pa celebra y of reflexiona riba nan como un dia special, escogi y of proclama pa Nacionnan Uni, pa humanidad pensa riba con e ta tratando su mes y con ta trata otro cada dia. Tin dia di mucha, dia di famia, dia di tata, dia di mama y asina por sigui menciona mas di e dianan aki. A bin aserca Dia di Autismo, dia di Alzheimer y mas. Como Poeta y artista multifacetico Lady Ruth ta gusta skirbi cosnan bunita cu ta klop cu e dia. Pero e biaha aki, nos no a logra skirbi un algo nobo pa cu e dia di paz. Pero si nos tambe a para keto y reflecciona ariba e dia aki. Nos a bai bek un rato den nos mesun time tunnel y a wak nos mes sinta den banki na scol, Mon Plaisir College, den klas di Meneer Timmers (awe den felis memoria ) ora cu nos colega studiante amigo Kimmy Richardson a cuminsa tik cu su mannan riba e mesa di su banki, riba e ritmo pacifico di e cantica " Please give peace a chance" - y ela cuminsa canta riba e ritmo " All we are singing, please give peace a chance" y a continua asina ora cu mas y mas alumno studiante di nos klas a join in y tambe tawata tik cu nan mannan riba mesa di e banki y canta hunto cu Kimmy ( awe tambe den felis memoria ) e bunita cantica di John Lennon " Please give peace a chance ". Esaki a sosode na cuminsamento di anjanan setenta nan ey. Anjanan despues, Lady Ruth, a trese e bunita recuerdo y sucedido aki den su di dos One woman show "Alegria di Ruthy #1" den Cas di Cultura. Y ela bolbe impacta, mescos cu na scol hopi anjanan pasa. Paz mental, emocional y spiritual. Awendia ora nos ta lesa corant y of scucha noticia na Radio y of wak noticia na Televishon, bo ta puntra bo mes, si mas y mas hende ta kere y of biba na paz cu otro. Bo ta tende hopi cos di hendenan den puestonan halto na trabao y of na cabes di companianan cu no ta dunando e bon ehempel. Hopi si ta duna e bon ehempel, pero semper tin algun cu ta desvia di e bon caminda.

Bo ta tende y of lesa riba facebook, criticanan riba hendenan cu ta bay misa tur Diadomingo pero den siman ta juzga y of papia malo di otro hende. Tin di nan, claro cu no ta tur, pero tin di nan cu no ta duna e bon ehempel pafor di misa. Esakinan, e cosnan cu hende ta cai pa nan tur ora, ta e cosnan cu ta stroba bo paz interior ? Of esaki tin di haber mas cu bo consenshi ? Pero, bo consenshi ta determina bo paz, tog ? Bo ta puntra bo mes tin biaha, si e hendenan rond di bo, sa ki ora nan ta ganja y of papia cosnan foi sla, pasobra riba nan frenta no tin nada malo skirbi, tog ?

Den misanan tin e momento di "desea otro paz" y ta duna otro un man, cantando un cantica di paz. Kiko ta robes cu nos, nos ta birando toch keto bay mas materialistico y ta nos tur ta rabia pa cualkier coi kens of chikito cu pasa cu no ta na nos agrado ? Kon bo ta yega anto na e paz, e dushi paz berdadero cu niun otro por kitele of hortele for di bo ? Pa hopi, ta e stap cu nan a tuma, ora nan a invita Hesus e yui di Dios bin biba den nan curason. Nan a pidi pordon pa nan picanan y ta hasi nan promesa na Hesus pa sigui biba manera Hesus, algo cu no ta nada facil. Aunke tin hopi tentacionnan eifonan, bo por keda riba un bon caminda, pa medio di Gracia y Misericordia di Dios. Naaaaaaah, mi no por predika na boso cabes,mi no ta un pastor, pero , si mi a experimenta hopi cos den mi bida cu ta ponemi expresa libremente di mi humilde curason. Mi a sinja tambe, cu pordona otro tambe ta yuda mantene bo dushi paz. No ta importa si ta e otro a bisa of hasi algo malo den bo direccion, bo tambe ta pordonele y laga los. Dios ta sigui pordona nos tambe, ora nos aserkele den nos oracionnan tog ? Ban sigui gradici Dios pa su yui Hesus, e luz di mundo. Esun cu ta duna nos tur su paz. Djies no hasi cu un otro, locual bo no kier pa e otro hasi cu bo. Duna respet pa hanja respet. "Please give peace a chance". Mi ta desea boso paz .




# Infusion di Gingseng: propiedadnan pa adelgasa y con pa bebe

E infusion di Gingseng ta un di e bebidanan medicinal cu a logra gana fama pa su capacidad pa yuda den adelgasa. E mata aki, usa desde antiguedad den paisnan oriental, ta concentra principionan ctivo cu ta inhibi e daño celular y ta apoya e metabolismo. Ta distingui como un reconstituyente, ya cu e por reemplasa e bebidanan energetico den caso di cansancio fisico y mental. Ademas, e ta fortalece e sistema inmunitario y su compuestonan antiinflamatorio ta yuda preveni varios dolencia comun.

Pakico ta conseha e bebida aki pa baha di peso? Con ta bebe? Nos sa cu hopi ta interesa den añadi'e den dieet. P'esey a continuacion nos kier comparti su principal beneficionan y un forma simpel di prepar'e. Tuma nota!

Kico ta gingseng?

Gingseng ta un mata perteneciente na e famia di araliaceas. E termino "Gingseng" ta bin di Chines "jen shen", cu den nos idioma kiermen rais sagrado di hende. E ta wordo cultiva principalmente den paisnan oriental y Merca.

Ta distingui tres tipo di mata: Gingseng Asiatico of Coreano (Panax Gingseng), Gingseng Mericano (Panax quinquefolius) y "Gingseng" Siberiano (eleutherococcus senticosus). Sin embargo, e ultiom aki no ta propiamente un Gingseng.

Propiedadnan nutricional di Gingseng

E nutrientenan contenido den Gingseng ta e responsabel di mayoria di su propiedadnan. P'esey, ta bal la pena conoce den detaye su principal componentenan:

- 10 % di awa
- 2% di proteina
- 70% di hidrato di carbono
- 2% di fibra dietetico
- 1% di vet
- Vitamina A, B, C y E.
- Mineralnan manera calcium, hero, fosforus, iodo, magnesio, zink y koper.





- Componentenan bioactivo manera flavonoide, saponina y azetanan esencial.

Beneficionan di e infusion di Gingseng pa adelgasa

Pa su interesante composicion nutricional no ta straño cu e Gingseng ta posicion'e como un efectivo complemento pa adelgasa. Esaki, ademas di su balor halto energetico, ta destaca riba hopi otro mata cu tin e mesun fin. Laa nos mira en detaye su beneficionan.

Ta mehora e productividad

Hopi ta conseha pa tuma infusion di Gingseng na luga di energeticonan convencional, ya cu e ta mehora e productividad sin causa efectonan adverso. Debi na su propiedadnan, e ta sirbi como fuente di "combustibel" pa su celnan, optimalisando e funcion di e organonan.

Di un otro banda, e ta mehora e circulacion di sanger y den facilita e oxigenacion celular, prolonga e rendimento fisico y mental. Na su bes ta mantene un constante gasto energetico cu ta mehora e efectonan di ehercicio fisico.

E ta combati e retencion di likido

Manera algun hende sa, e retencion di likido ta un di e trastornonan cu ta interferi den e perdida di peso. Asina ta, door di probecha e efecto diuretico di e unfusion di Gingseng, por palia e problema aki door di combati sobrepeso.

Ta calma antoho

Pa su capacidad pa regula e nivelnan di glucose den sanger, Ginseng por disminui e constante antohonan. Debi cu su infusion ta hopi abao den caloria, e ta ideal pa calma e hamber sin gana peso.

E ta mehora digestion

Na momento di bebe despues di come, e infusion di Gingseng ta faborece e proceso digestivo y ta disminui e riesgo di tin barica cera. Di su banda, e ta apoya e descomposicion di proteina y vet pa un miho funcionamento metabolico.

Disminui colesterol

E composicion activo di e mata, ta actua di forma beneficioso riba e pashentnan cu colesterol halto. E asimilacion di su nutrientenan ta impulsa e limpiesa di e arterianan y faborece e descomposicion di e lipidonan cu ta forma placa y obstruccion.

Con pa prepara infusion di Gingseng pa adelgasa?

Pa prepara un infusion di Gingseng solamente mester adkiri e mata den cualkier tienda. Es mas, tambe e por adkiri den saconan di thee, capsula y otro suplementonan. Sin embargo, nos ta recomenda su uso den estado natural.

Ingredientenan

- 1 cuchara chikito di Ginseng raspa (5g)
- 1 cup di awa (250ml)
- Honing (opcional)

Preparacion

- Raspa e reis di Ginseng y agreg'e na un cup di awa herbi.
- Tapa e bebida, lag'e reposa 10 minuut y filtr'e cu un colado.



- Por ultimo, haci'e dushi cu un cuchara di honing

Modo di consumo

- Bebe parti mainta, minimo 3 biaha pa siman.

Contraindicacion di e infusion di Gingseng

Aunke tin hopi beneficio den e plannan pa perde peso, e infusion di Ginseng ta fuerte y e contraindicado aki den casonan special. Ta importante conoce cu anterioridad, pues e por tin riesgo di efectonan indesea si no tene na cuenta.

E contraindicacionann aki ta pa:

- Muchanan menor di 12 aña.
- Muhenan na estado of den periodo di lactancia.
- Personanan cu ta den tratamento cu medicamentonan antidepreviso of anticoagulante.
- Pashentnan den tratamento cu hipoglucemiconan (manera diabeticonan).
- Enfermedadnan manera multiple sclerosis of artritis reumatoide.

Pa termina, corda cu, manera tur suplemento, mester ta compaña cu un alimentacion sano y ehercicio fisico. Si ta bon, e ta beneficioso pa adelgasa, e infusion di Gingseng no ta duna resultadonan milagroso sin haci otro esfuerso.

# Match day 14 tabata e ultimo fecha di bataya di round 2 den Campeonato Balashi 2019







Ariba match day 14 dos equipo a bringa pa e ultimo spot den Play Off 2019. Aki nos por a mira cu Ottley's Strikers DT a retene su ventaha ariba Gold Stone Dewars DT cu nan a adkeri siman pasa pa asina ta e di cuater prticipante den Play Off 2019.

Diabierna X-treme DT a enfrenta Ottley's Strikers DT y aki X-treme DT tabata den e proceso di otorga Ottley's Strikers DT un paliso di otro mundo pero den tanda 5 Ottley's Strikers DT a recupera un poco y bai cu 4 mesa pa asina mantene e sota na 15 - 10. Cu e score aki X-treme DT a logra pasa Old Parr DT ariba e tabla di posicion pa lugar number 2.



Den e wega Eagles DT - Old Parr DT nos por a mira un sopresa. Eagles DT a bin todo por todo y a supera Old Parr DT 15 pa 10. Cu e resultado aki Old Parr DT ariba e ultimo fecha di round 2 di Campeonato Balashi ta cai ariba e tabla di posicion di number 2 pa number 3.

Diadomingo henter e comunidad di Domino tabata tin su miras ariba e confrontacion Gold Stone Dewars DT - Noord Stars "PIZZA HUT" DT. Gold Stone Dewars DT cu hopi confiansa a cuminsa e wega cu nan mester a gana 15 - 10 pa por logra e ultimo lugar den Play Off 2019. Nan mala suerte tabata cu ta e Campeon nan di tur tempo nan a topa den Noord Stars "PIZZA HUT" DT y e Campeon nan percura pa Gold Stone Dewars DT, cu nan astro Angel "Dapo" van der Biezen, a bai cas bek cu un derota di 16 pa 9.

Den e wega number 2 di Diadomingo (e bataya den bom di e tabla di posicion) Sport Boys DT y Trappers DT a bai guera pa wak ken lo salí ultimo y penultimo den Campeonato Balashi 2019. E honor di ultimo lugar a keda pa Trappers DT cu a perde e pelea contra Sport Boys DT 15 - 10 despues di tabata ariba 7 pa 3. Sigur un bon resultado pa Sport Boys DT. Pa otro aña ta padilanti so Trappers DT y Michael Kock lo por bai.

Awor cu round 1 y round 2 a finalisa e equipo nan cu a clasifica pa Play Off 2019 lo bai determina ken lo bai bataya pa e titulo di campeon. E equipo nan clasifica ta:

1 Noord Stars "PIZZA HUT" DT
2 X-treme DT
3 Old Parr DT
4 Ottley's Strikers DT

Den Play Off 2019 ta hunga e systema di "best out of 3" y e wega nan lo wordo hunga October 11 - 13, 2019 pa determina qua ta e equipo nan cu lo bai Final (October 18 - 20, 2019) . E equipo nan cu lo enfrenta otro ta:

• Noord Stars "PIZZA HUT" DT - Ottley's Strikers DT
• X-treme DT - Old Parr DT

E ganador di ambos serie lo topa otro den Final pa e titulo di Campeon.

Mundial di Domino

Nos ta probecha pa informa Aruba henter cu den e "break" di September 22, 2019 - October 11, 2019 e seleccion di Aruba lo participa na e Mundial di Domino na Cabo San Lucas, Mexico (September 29, 2019 pa October 6, 2019). E Mundial di Domino ta wordo organisa pa FID (Federacion Internacional de Domino) di qual Aruba ta miembro desde 2016. Aruba su prome actuacion den un Mundial di Domino tabata den 2015 cu apenas 4 hungador. Awor na 2019 e seleccion di Aruba ta consisti di 17 atleta / hungador di e diferente equipo nan:

• Noord Stars "PIZZA HUT" DT: 7 hungador
• X-treme DT: 3 hungador
• Old Parr DT: 1 hungador
• Gold Stone Dewars DT: 2 hungador
• Trappers DT: 2 hungador
• Sport Boys DT: 2 hungador

Den e seleccion di Aruba tin 3 persona (Tyron de Kort, Marc Yarzagaray & Nevelle da Costa Gomez) cu a participa desde 2015 den 4 Mundial di Domino sigui y e aña aki lo ta nan di 5 Mundial. Den 2019 pa prome biaha Aruba lo manda un referee certifica den persona di Stanley Cicilia. Nos ta desea henter seleccion di Aruba hopi exito cu e hazaña grandi aki.




# Campeonato dedica na 3 destacante den futbol
# Osling Toppenberg tin un trayecto largo den futbol





ORANJESTAD, Aruba – 23 di September 2019: E aña aki Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta dedica e campeonato na 3 persona hopi conoci den futbol. Un di e personanan ta Osling S. Toppenberg, kende a cuminsa su carera na nivel nacional den e deporte di futbol cu su 14 aña pero tambe tabata hunga baseball y basketball. E tin un trayecto largo den futbol como hungado, coach, dirigente/bestuurslid LI-PROF y referee.

El a cuminsa cu S.V. Estudiantes hunto cu su ruman Etty Toppenberg. E tabata un hungado di futbol cu semper a destaca como keeper. E tempo ey Etty Toppenberg tabata capitan di team y inesperadamente a manda Osling Toppenberg como keeper despues cu e keeper no tabata comporta su mes. El a sigui practica futbol di tal nivel y a haya oportunidad pa destaca representando Aruba y Antias den varios ocasion na nivel nacional y internacional. Osling Toppenberg ta agradecido na Etty Toppenberg p'e oportunidad cu el a ricibi, tambe e ta gradici su ruman Yubi di a motiv'e pa ta responsabel ora di practica deporte.

Osling Toppenberg a destaca cu Aruba Juniors na nivel Junioren y Hoofdklas, pero tambe a destaca cu R.C.A y Dakota. El a titula campeon na diferente ocasion cu e clubnan respectivo. El a hasta defende e bandera di R.C.A. contra S.V. Estrella, cual wega el a hunga cu un man kibra pa 40 minuut. Na varios ocasion coachnan di Aruba, manera Edmundo Kemp di Aruba y Pedro Dacunha di Corsou, a selecta Osling como keeper principal di seleccion. Na 1964 Osling su carera deportivo casi a termina durante un wega entre Guatemala y Honduras, door di un lesion pero a recupera y tabata representando Antias den e prome weganan di Reinado na Surinam como e keeper principal.

Coach di futbol

Osling a sigui den futbol como coach, pero a cuminsa na un edad jong como assistent trainer di RCS hunto cu Gachi van Kleef, despues a bira assistent trainer na R.C.A. di e legendario Chas Loefstok. El a bay biba na Puerto Rico pa su trabou y a cuminsa practica futbol como di varios team na nivel, unda el a titula campeon cu 4 diferente team. Tur su preparacion a hib'e pa Spaña y Mexico atendiendo seminarionan, pero tambe el a haya oportunidad di dirigi e seleccion nacional di Puerto Rico pa 5 aña participando den 2 campeonato di CONCACAF na Santo Domingo y Canada.

El a ricibi un reconocimento como e coach mas destaca durante e weganan ey. Como coach di un pais stranhero tabata un experencia historico inolvidabel pa un Arubiano. Na 2 ocasion el a prepara e seleccion nacional pa hunga contra New York Cosmos unda e legendario Rey di futbol Pele tabata hunga. El a duna clinica na Puerto Rico y Santo Domingo cu Angel Botta, kende e tempo ey tabata dirigi e seleccion di Santo Domingo. El a regresa Aruba na 1980 como director di American Airlines y den su oranan liber a sigui dedica tempo den futbol. Na varios ocasion Osling tabata coach di seleccion di Aruba den categoria hubenil y senior. El a asisti Bubali como coach y na 1 ocasion La Fama.

Dirigente/bestuurslid LI-PROF

Pa varios aña hunto cu otro miembronan tabata dirigente/bestuurslid di e organisacion LI-PROF. Nan a dirigi e organisacion cu exito. No tabata facil pero a sa di lanta e nivel di futbol mas halto posibel bou un bon relacion cu AVB.

Referee

Etty Toppenberg ta un di e personanan cu a motiv'e pa ta den futbol, pero su amigo di cas Hubert Porois-Tromp a motiva Osling pa fluit wega. E tempo ey Porois tabata e referee mas destaca na nivel nacional como internacional. Osling a bay Hulanda cu su famia y a dirigi 250 wega na nivel di amateur den e organisacion KNVB.

El a bin bek Aruba na 2012 y a dirigi weganan local. Diferente biaha e tabata orador di refereenan hunto cu otro coleganan bou supervision di AVB. Semper e ta prepara pa asisti clubnan unda cu e por y ora su trabou ta permiti. Na final di 2018 Osling a stop di dirigi weganan pero semper ta pendiente riba e desaroyo di nos futbol cu ta den un bon man di e actual presidente, esta Richard Dijkhoff.

E ta gradici Richard Dijkhoff pa su consideracion di dedica e campeonato 2019/2020 na su persona, pasobra esaki ta algo di elogia profundamente. "Na e publico di futbol danki pa boso atencion y aplauso durante mi carera den e deporte rey futbol. Igualmente un agradecimento na tur hende cu a brinda mi e oportunidad di traha, dirigi y hunga futbol cu nan. Sin boso participacion sigur e mundo di futbol lo tabata diferente," ta Osling Toppenberg su palabranan.

Lider di oposicion mr Mike Eman:

# Premier Wever-Croes mester renuncia
# Parlamento y Conseho di Reino engaña den forma impertinente

Premier Wever-Croes (MEP) na un manera inacceptabel a viola e regla di confiansa (vertrouwensregel) cu tin entre un parlamento y un gobierno door di troce e berdad na forma intolerabel pa Staten di Aruba y Conseho di Reino. No solamente e principionan di democracia, pero tambe esnan di un estado di derecho ta wordo debilita, lider di AVP Mike Eman ta señala.



Den nos Staatsregeling ta poni explicitamente cu gobierno ta ratifica decretonan gubernamental despues di haya aprobacion di Staten of riba peticion di Staten. E ultimo aki ta ora Parlamento ta amenda un decreto gubernamental. Literatura di renombre riba tereno di derecho estatal ta splica cu un minister ta liber pa tin problema cu cierto amienda. Pero, ora un amienda ta bira inacceptabel pa un minister y asina mes e keda aproba den Parlamento, esaki ta conduci na un conflicto entre Parlamento y e minister. E regla di confiansa ta den problema. E minister en cuestion - of si ta mas minister - henter e gabinete mester baha. Den un democracia parlamentario e deseonan di Parlamento ta para na prome lugar riba e deseonan di gobierno. Den un democracia parlamentario no tin espacio pa maniobranan di gobierno cu no ta resorta bou control parlamentario.

Den cuadro di e cambionan di e LAft Gabinete Wever-Croes ta duna e impresion como sifuera cu un amienda di Staten no ta nada mas cu un conseho y cu gobierno motivando esaki por pon'e un banda. Gabinete ta pensa cu sin consecuencia constitucional por dicidi riba su mes pa no ofrece un decreto gubernamental aproba pa gobernador ratifica. Ora un Gabinete, bou di e circumstancianan aki, no entrega su retiro na Gobernador, esaki no solamente ta muestra di un falta di conocimento grandi di e principionan basico constitucional di nos democracia parlamentario, pero tambe di un falta di respet pa e organo legitimo mas halto di nos pais. Den un sistema democratico cu ta funciona bon e Gabinete mester ta consciente cu dor di no laga ratifica un decreto pa motibo di un diferencia profundo di opinion pa loke ta cierto areglonan den e decreto, e Gabinete ta viola e regla di confiansa.

Aparte di esaki Premier Wever-Croes a "misleid" tanto Parlamento como Conseho di Reino den forma mahos. Prome el a actua di mala fe dor di gaña Conseho di Reino dor di no a haci su esfuerzo pa logra un sosten di mayoria den Parlamento pa e protocol cu e hunto cu Hulanda a firma. Durante tratamento di e amienda cu tabata conflictivo cu e areglo cu tabatin cu gobierno di Reino, riba un pregunta categorico di miembro di Staten mr.drs. Richard Arends, Premier Wever-Croes no a conseha Parlamento pa vota contra, pero de facto a duna un stemadvies positivo pa e amienda. Di e forma aki Premier Wever-Croes a actua di mala fe, prome dor di misleid den forma impertinente gobierno di Reino y despues Parlamento dor di no ratifica e landsverordening amenda di CAFT, pa cual amienda e mes a duna un conseho positivo.

Mientrastanto e promesanan bashi di Wever Croes ta bira mas y mas hopi, mientras e y su Gabinete no tin problema pa torno na e fundamentonan di nos estado di derecho: huesnan ta wordo malmente difama dor di ministernan of simplemente ignora, oponentenan politico, periodistanan critico y partnernan social ta wordo persigui, intimida y e principionan basico ta wordo poni un banda y gobierno di Reino ta wordo misleid ki ora cu e gabinete aki kier. Mentiranan ta aspectonan cronologico y sistematico di Premier Wever-Croes.

Lamentablemente e desaroyonan aki ta muestra con den un periodo relativamente cortico y lihe cosnan den comunidad ta biniendo abou. Dor di e forma con e Gabinete aki ta anda cu cierto asuntonan, complica dor di su promesanan falso durante campaña, Gabinete Wever-Croes ta perde tur credibilidad. Pa loke ta e misleiding di Parlamento, Conseho di Minister di Reino y e pueblo di Aruba, Wever-Croes mester saca su conclusion y baha.

Ex Premier Eman (AVP) ta corda con na mei 2015 su Gabinete a firma un protocol cu gobierno di Reino y ya na augustus esaki a haya su base legal den un ley y ratifica dor di gobierno. "Nos tabatin nos diferencianan di opinion cu e gobernantenan Hulandes na defense di e autonomia di Aruba. Pero, una bes cu e acuerdonan a wordo cera dentro di e cuadranan di nos regimen constitucional y Statuut - con dificil esaki por tabata - nos a mantene nos mes na e protocolnan firma y palabracion haci".

E mal ehempel aki di engañonan impertinente di Premier Wever Croes no ta refleha loke Aruba ta para p'e y e kiebro di e regla di confiansa (vertrouwensregel) no por keda sin consecuencia. Pesey mes e gobierno aki mester bay cas y si esey no sosode e ora un Parlamento cu ta respeta su mes mester oblig'e baha.

# Servicio y Compra




SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

# Tur cos ta cla pa e di seis edicion di Fiesta di Cunucu



September ta cuminsa y cu esaki tambe e luna di monumento.
Banda di e comienso di e restauracion di e forno di kalki den Rancho y e curso di tecnicanan di kalki pa mantencion di edificionan monumental cu nos a anuncia siman pasa, nos lo clausura e luna di september cu e di seis edicion di e Fiesta di Cunucu.

Dia 29 di september e pueblo di Aruba lo por bin celebra nos cultura y conoce Cas Tan Tin.
E actividad lo ta e aña aki na Pos abou 19 conoci bou di e nomber di Cas Tan Tin, e cas di cunucu aki di principo di siglo binti a wordo agrega recientemente na e coleccion di monumentonan di Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) y ta e prome cas di cunucu proteha.

E cas ainda tin su mueblesnan original por lo tanto e publico por haya un impression con famia Tromp, cu ta e doñonan original, tabata biba den e cas. Tambe aparte di esakinan Fundacion Museo Arubano lo pone obhetonan interesante cu semper e publico ta gusta wak y siña mas di nan manera por ehempel e stilchi , e bidet y e telefonnan di antes y sr. Roy Feliciana di Fundacion Museo Arubano lo ta presente tambe e dia aki pa duna tur splicacion tocante di e obhetonan.
E aña aki nos tin dos partner nobo cual ta Fundacion mi Cutisa, nan ta un fundacion cu e meta pa promove e cultura di Aruba y nan lo tin pañanan tipico pa un y tur di grandi te chiquito pa asina e publico por bisti y saca potret rond di e cas. Tambe nan lo tin matanan local, artesania y mas na benta.
Pa locual ta trata e entrada di e bar e aña aki tur e ganashi lo bay pa FEDAA cu ta Fundacion pa Esnan



cu Deficiencia Auditivo Aruba. Den cuadro di Siman di Lenguahe di seña cu ta cay den e ultimo siman di september tambe a duna nan e oportunidad aki caminda cu pa medio di borchinan cu seña e publico lo por haci pedido di nan co'y bebe na e miembronan di e fundacion cu lo ta trahando riba e dia aki.

Y pa di seis aña hunto cu nos nos tin Departamento di Cultura Aruba cu un biaha mas tin un tremendo programa cultural bon varia pa entretene e publico presente cu musica y baile tipico di Aruba.

Y por ultimo e publico lo por tambe cumpra nan productonan local, cuminda crioyo, artesania y matanan local na e mercado cu lo tin e dia aki.
Stichting Monumentenfonds Aruba kier gradeci tur e partnersnan y patrocinadornan cu a uni e aña aki na e Fiesta di Cunucu: Departamento di Cultura Aruba, Fundacion Museo Arubano, Fundacion Mi Cutisa, Fundacion pa Esnan cu Deficiencia Auditivo Aruba, Ministerio di Cultura, Aruba Bank, Balashi y CATC.

Henter e pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin celebra cu nos dia 29 di september na e grandioso Fiesta di Cunucu na Pos abou 19 na Cas Tan Tin di 10 or di mainta te 3 or di atardi.



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 24 DI SEPTEMBER 2019

COMPILA:
DIALUNA 23 DI SEPTEMBER 2019 17:00 (21:00 UTC)

-UN RECORDATORIO/ALERTA TA BAI PA PUBLICO EN GENERAL PA TENE CUENTA
CU NOS TA DEN E EPOCA DI MAS CALOR DI Aña I CU E SENSACION DI CALOR
POR JEGA 38 TE 42 GRADO (°C) DURANTE PROXIMO DIANAN.
TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS RIBA UN AWACERO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE TEMPORALMENTE HOPI NUBLA
CU CHENS PA LOCALMENTE ALGUN AWACERO.
TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
BAHADA DI SOLO : 6:35 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.
BIENTO:
FOR DI DIRECCIONAN ENTRE NOORDWEST TE NOORD;
FORSA 2 TE 3 (7 TE 19 KM/ORA, 4 TE 10 NUDO)
DEN AWACERO POR TIN RAFAGANAN CU POR JEGA FORSA 8
(62 TE 74 KM/ORA, 34 TE 40 NUDO)
PRINCIPALMENTE DURANTE DI ANOCHI TEMPORALMENTE VARIABLE
FORSA 1 (1 TE 6 KM/ORA, 1 TE 3 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
KETU BAI TINI ABUNDANTE HUMEDAT I INSTABILIDAD DEN REGION LOCAL.
DEN PROXIMO 24 ORA ESAKI POR OCASIONA LOCALMENTE ALGUN AWACERO
CU POR BAI COMPAña PA LAMPER CU STRENA.
LOCALMENTE AWACERO POR TA PISA NA CIERTO MOMENTO I CAUSA ALGUN MOLESTER.
MAS ALEU POR BISA CU DEBI NA E EPOCA DI Aña, HUMEDAD HALTO COMBINA
CU TEMPERATURA POCO ELEVA Y UN BIENTO ZWAK TE MODERA LO PONE CU E
SENSACION DI CALOR LO TA HALTO (38 TE 42 GRADO) DURANTE PROXIMO DIANAN.
CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE
LOCALMENTE 6 PIA. RESAKE FOR DI NOORDOOST CU TA DEBILITANDO
AHINDA POR PONE CU DEN AREA COSTERO LAMA POR TA LOCALMENTE
BRUTO. UN AVISO PA BOTO CHIKITO TA KEDA AHINDA NA VIGOR
PA PRINCIPALMENTE AREANAN DI COSTA NOORDOOST TE NOORDWEST.
FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
"KAREN" A DEBILITA I TA UN DEPRECION TROPICAL AWO I TABATA SITUA
NA MAS O MENOS 250 KM ZUID DI SAN JUAN PUERTO RICO I TA MOVIENDO
NOORD- NOORDWEST. "KAREN A DEBILITA BASTA I TIN POSIBILIDAD CU E
TA SIGUI DEBILITA DEN PROXIMO 24 ORA I BIRA UN OPEN WAVE.
"KAREN" NO TA UN PELIGER PA REGION LOCAL.

-TORMENTA TROPICAL "JERRY" TABATA SITUA NA ZUIDWEST DI BERMUDA
I TA MOVE NOORD- NOORDWEST. E SISTEMA AKI NO TA UN PELIGER PA REGION DI CARIBE.

-DEPRECION TROPICAL NR. 13 A FORMA AWE MAINTA I A SIGUI DESAROYA
I BIRA TORMENTA TROPICAL "LORENZO".
"LORENZO" TA MOVE WEST RIBA
AWANAN DI ATLANTICO OOST, ZUID- ZUIDWEST DI ISLANAN CABO VERDE
I NO TA UN PELIGER PA AREA DI CARIBE.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 5 TE 15 MM,
LOCALMENTE POR TA MAS;

REGISTRACION DI TEMPERATURA (°CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31° / MIN 26° / 27.4 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:
PARSIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO.
BIENTO LO TA ZWAK TE MODERA FOR DI NOORD-NOORDOOST TE OOST.
TEMPORALMENTE VARIABEL.
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 35° / 28°

# SUDOKU

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 4 | | | | | | 1 | 3 | | | | 9 | 6 | | | | | | 8 | 2 |
| 7 | | | 2 | | | | | 4 | | | | 7 | | | 4 | | | | | 5 |
| | | | | 6 | | | | | | | | | | | | 2 | | | | |
| | | | 6 | | 7 | | 2 | | | | | | | | 1 | | 6 | | 2 | |
| | | 1 | | 4 | | 6 | | | | | | | | 9 | | 3 | | 5 | | |
| | 9 | | 8 | | 1 | | | | | | | | 4 | | 9 | | 5 | | | |
| | | | | 8 | | | | | | | | | | | | 9 | | | | |
| 8 | | | | | 2 | | | | 7 | | | | | | | | 3 | | | 7 |
| 3 | 2 | | | | | | | | | 1 | | | | | | | | | 6 | 1 |
| | | | | | | | | | 4 | | 8 | | 6 | | | | | | | |
| | | | | | | | | 3 | | 9 | | 8 | | | | | | | | |
| | | | | | | | 2 | | 6 | | 3 | | | | | | | | | |
| 4 | 3 | | | | | | | | | 8 | | | | | | | | | 7 | 4 |
| 1 | | | 5 | | | | | | | | 1 | | | | 8 | | | | | 5 |
| | | | | 6 | | | | | | | | | | | | 3 | | | | |
| | | | 6 | | 3 | | 1 | | | | | | | | 2 | | 6 | | 4 | |
| | | 5 | | 9 | | 6 | | | | | | | | 4 | | 9 | | 2 | | |
| | 2 | | 4 | | 7 | | | | | | | | 1 | | 4 | | 8 | | | |
| | | | | 1 | | | | | | | | | | | | 7 | | | | |
| 9 | | | | | 8 | | | 2 | | | | 1 | | | | | 9 | | | 2 |
| 5 | 1 | | | | | | 3 | 7 | | | | 2 | 7 | | | | | | 1 | 9 |

# Sopi di Letranan

F E O Q I W N A P O L E O N X M F
L B A T I R A G R A M N A B R V B
A T A M S B D T L C A L B E U P Q
I L S T A A A L T O A M I G O A F
C Q G B A R J V P M O A L A J D P
N S K R A L I U M I Ú Z S H C Z Y
A S U L P Q L A Z D K S M Z A W J
R V I G B O T A C A C X I L C I K
F A E L I F S E D H H T O C N I C
B S N R Z L M M D H I W W V A E A
N A Q G A F A A I F C S M K T P Z
J C U U A C Z V I U A B A G S A O
C A B A X E R O I R N B Y V E R G
V R E W R L C U U N O E O M I E A
U A H A O I H C Z T R T L E F S R
C M U W X C O R R I D A C A X M A
T J Y É I U F R A M X Z C I Z S Z
K Y M B X S O M B R E R O G V L U

AMIGO
BAILAR
BATALLA
CARNIVAL
CHICANO
CINCO
COMIDA
CORRIDA
DESFILE
FIESTA
FRANCIA
JUAREZ
MARGARITA
MARACAS
MARIACHIS
MAYO
MÉXICO
MÚSICA
NAPOLEON
PUEBLA
SERAPE
SOMBRERO
VERACRUZ
VICTORIA
ZARAGOZA

PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS

# Celebrando 100 aña di Consagracion di nos Misa

Pro-Catedral San Francisco di Asis ta bai Celebra 100 Aniversario di Consagracion di nos Misa. Dia 4 di oktober, no solamente nos ta conmemora nos misa pero tambe nos ta recorda tur esnan cu a pasa pa e porta di nos misa den trancurso di e añanan.

NOBENA N/H. DI SAN FRANCISCO DI ASIS

San Francisco di Asis Representante di Cristo.

San Francisco ta e Santo (abogado) cu ta intercede pa tur nos parokianonan cerca nos Tata.

E aña aki dia 4 di oktober, nos ta celebra 100 aña di Consagracion di nos Misa y fiesta di San Francisco.Nos ta pidi tur nos rumannan pa reserva e dianan di nos nobena y fiesta patronal, cuminsando 25 di september, 6'or di atardi na unda nos lo cuminsa cu e preparación en grandi pa hunto nos celebra e fiesta tan spera dia 4 di oktober. Nos a invita diferente pastoor di nos Isla pa compaña nos den nos nobena y pa celebra e Santa Misa pa e ocasión importante aki "un siglo" di Nos Misa.

Un poco di Historia di Pro-Catedral San Francisco

Na aña 1917 a tira e Misa aki abou. Mientras tanto tabata tene misa den e school cu tabata tin banda di Misa, esta Rosario College. Sin embargo a construi e misa liher bek.

Pastor Petrus I. Verriet o.p. a traha e di cinco Misa di oranjestad, cual a keda cla na aña 1919.

E diseño tabata di Pastoor Stephanus van de Pavert O.P.

Pastoor Pavert a modifica y expande e misa y mas despues a añadi e baptisterium octagonal na e huki nortwest, unda actualmente ta lugar di confesion.

Dia 4 di oktober, riba fiesta di nos Patrono San Francisco, no solamente nos ta conmemora un siglo di nos Misa pero tambe nos ta recorda tur esnan cu a pasa pa e porta di nos Iglesia durante trancurso di e añanan. Nos ta recorda cu 100 Aña pasa e Misa aki a wordo bendiciona y portanan a wordo habri pa prome biaha dia 4 di oktober 1919, di un edificio completamente nobo esta "Nos Misa San Francisco'. Actualmente "Pro Catedral San Francisco".

Pastoor Stanislaw ta invita rumannan pa acudi na nobena di San Francisco di Asis, esaki ta cuminsa diaranson 25 di september, na Pro-Catedral San Francisco pa 6:00 P.M.

Laga San Francisco ta bo Consuelo awor y semper.

- Pastoor Stanislaw ta invita tur nos rumannan pa acudi dia 25 di september, na e nobena di nos Patrono
"San Francisco di Asis".

San Francisco ta e Santo (abogado) cu ta intercede pa tur nos parokianonan cerca nos Tata.

E aña aki dia 4 di oktober, nos ta celebra 100 aña di Consagracion di nos Misa y fiesta di San Francisco.

Nos ta pidi tur nos rumannan pa reserva e dianan di nos nobena y fiesta patronal, cuminsando 25 di
september, 6'or di atardi na unda nos lo cuminsa cu e preparación en grandi pa hunto nos celebra e fiesta
tan spera dia 4 di oktober. Nos a invita diferente pastoor di nos Isla pa compaña nos den nos nobena
y pa celebra e Santa Misa.

Na aña 1917 a tira e Misa aki abou. Mientras tanto tabata tene misa den e school cu tabata tin banda
di Misa, esta Rosario College. Sin embargo a construi e misa liher bek.

Pastor Petrus I. Verriet o.p. a traha e di cinco Misa di oranjestad, cual a keda cla na aña 1919.

E diseño tabata di Pastoor Stephanus van de Pavert O.P.

Pastoor Pavert a modifica y expande e misa y mas despues a añadi e baptisterium octagonal na e
huki nortwest, unda actualmente ta lugar di confesion.

Dia 4 di oktober, riba fiesta di nos Patrono San Francisco, no solamente nos ta conmemora un siglo di
nos Misa pero tambe nos ta recorda tur esnan cu a pasa pa e porta di nos Iglesia durante trancurso di
e añanan. Nos ta recorda cu 100 Aña pasa e Misa aki a wordo bendiciona y portanan a wordo
habri pa prome biaha dia 4 di oktober 1919, di un edificio com-



pletamente nobo esta
"Nos Misa San Francisco '.

Nobena di San Francisco ta cuminsa dia 25 di September, pa 6'or di atardi.
Dialuna 30 di September, Santa Misa di 8:45 A.M.
y diamars 1 di oktober, Santa Misa na Kapel di Madiki ta wordo
cancela y na su lugar lo tin Misa na nos Pro-Catedral 7'or anochi.

Actualmente Pro Catedral San Francisco.

Salmo 23
"Señor ta miwardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."

Cu tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa morto di:



**Sra.: Ana-Maria Laronde Tromp**
Viuda di Sr. Emile Laronde
* 28 april 1932
+ 17 september 2019

Na nomber di su yiunan:
Elaine y George (Joy) Dirksz-Laronde y famia
Greta Laronde y famia
Wilbur y Marva Laronde-Smith y famia
Judith y Cesar Tromp-Laronde y famia

Su 8 nieto/nieta nan:
Gerald y Stacey Dirksz-Goodnight y famia
Zulaika y Michael Croes-Dirksz y famia
Melanie y Aaron Henneke-Wagner y famia
Fabien y Becky Laronde-Coburn y famia
Gregory Laronde
Gary Laronde
Sidney y Marjolein Tromp-Winklaar y famia
Lisandra Tromp

Su 16 bisanieto/a nan

Su rumannan:
Juan (Jonkey) y Beatrix Tromp-Ridderstap y famia
Elsa (Lichi) y Juan Tromp-Tromp y famia

Su subrino y subrinanan

Staf y personal di Huize Maris Stella y compañeronan y compañeranan di afdeling Wanglo.

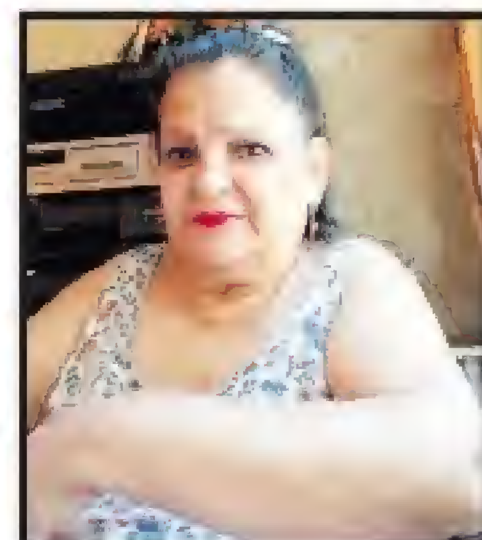
Demas famia: Tromp, Laronde, Dirksz, Wagner, Danje, Boekhoudt, Smith, Goodnight, Croes, Henneke, Coburn, Winklaar, Kelly, Julio, Hernandez, Roga, Maduro, v/der Linden, Britten, Olive, Jeandore, Benoit, Baron, Bruney.

Ta invita tur famia, amigo y conosirnan pa acto di despedida cu lo tuma lugar diaranzon 25 september 2019 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa di Fatima na Dakota Y despues pa Santana Katholico na St.Cruz.

Ma jega na final di mi caminda
Solo a baha pami
Mi no kkier pa ningún hende jora mi ,no
No jora un Alma cu ta liber
Sinti mi falta pero no pa hopi largo
No desepera , Recorda mi falta pero lagami bai

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento na Hulanda di

**Sra.Glenda Maria Paesch**
Mihor conoci cu Maichi
*17 february 1953 - † 20 september 2019



Na nomber di su:

Ruman:
Bernaderta "Deta " Paesch na Hulanda

Yiunan na Hulanda y Aruba:
Giovanni y Maureen i yuinan
Shurwing Y Rosanna i yuinan
Enthony
Marlon

Tantanan Aruba:
Betty y Cinthy De Cuba
Reina De Cuba I yuinan

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, tur iha na Hulanda y Aruba

Demas famia:
Paesch, Brete, De Cuba, Rozenberg, Eckmeyer, Ras, Dijkhoff y Tromp

Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Cremation lo tuma diarazon 25 di september 2019 hora 1700-1800
Adres Crematoruim Hoeksche Waard, Zaaaiviool 3, 3274 KR,Heinenoord- Holland

## ORACION DI DIA

# Un atardi bendiciona rumannan y cu Dios yena boso cu Su gracia y paz

Hesus a contesta nan: "Mi mama y mi rumannan ta esnan cu ta scucha Palabra di Dios y cumpli cune". Lc 8, 21
Ora Hesus tabata papia cu e hendenan, E no tawata solamente papia sino E tawata dunando y siñando e hendenen algun reglanan di bida. E no a desprecia su mama ni su rumannan. Sino mas bien E ta invita nos pa forma parti di e famia Divino di Tata, Yiu y Spirito Santo. Muriendo riba cruz Hesus a duna nos su Mama pa medio di Huan Su apostel, ora El a bisa: "Señora, ata bo yiu homber." Despues El a bisa Huan: "Ata bo mama!" E ta manera un recordatorio pa nos. Nos mester ta super felis di por forma parti di e famia Divino. Nos mester sinti nos privilegia di ta wordo yama yiunan di Dios, nos Tata.
Oracion: Señor nos ta pidi Bo pa nos acepta Bo santa boluntad. Pa nos hiba Bo Palabra unda cu nos bay. Pa nos por duna Bo Palabra como aliento na nos rumannan cu tanto mester di dj'e. Mama Maria, nos señora birgen de la Merced, intercede pa nos. Yuda nos biba den amor y comunion cu nos rumannan.

# VOZ DI KINIKI festival a tira LOT





Diasabra cu a pasa e participantenan pa e di 5to edicion di Mini-Merengue VOZ DI KINIKI festival 2019, a tira lot pa nan secuencia di participacion.
Den 22Gelato na Noord e muchanan den e 3 categorianan di edad di 4 pa 16 aña a scohe un lollypop cu tawata tin nan number di participacion na dje. Cada participante a haya un treat di e organisadonan.
E secuencia pa 29 di september ta:
4 pa 7 aña
1. Ian Tromp
2. Xamarah Antonij
8 pa 12 aña
1. Melody Franken
2. Kingston Tromp
3. Serena Morrison
4. Caylee Pietersz
5. Ivy Ann Bryson
6. Rose Ella Oduber
7. Nyella Thijsen
Categoria 12 pa 16 aña
1. Junisha Grovell
2. Nina Perez
E guestars lo ta Diamond Dance, grupo ALADDIN di GANG DI ARTE, Judson Vrolijk, Ishmerai Helder y Dyrick Wouters ganado di Colegio Laura Wernet Paskel su Playback show 2019.
Danki na Glitz Casino, Magic96.5 fm y DCA.
Pa mas informacion of ticket por tuma contacto cu Addonsito Croes of Tio George Winterdaal na 5602626 of 5616151.

# E formacion di seis tormenta tropical simultaneo den Atlantico y Pacifico ta marca un record nobo

Pa loke ta e temporada di horcan, e seis tormentanan recientemente bautisa y cu ta activo den Atlantico y Pacifico oriental, a pone un record contemporaneo di ciclonnan presente na e mesun momento den henter e area, segun e canal meteorologico The Weather Channel a informa diahuebs.



Mientras cu e horcannan Jerry y Humberto y e tormenta recien forma Imelda, cu ta move den Atlantico, den e banda di Pacifico di horcan Lorena, ta sigui di cerca e tormentanan Kiko y Mario.
E pronosticador di e Centro Nacional di Horcan di Merca, Eric Blake, a skirbi den un tweet cu e simultaniedad di e seis tormentanan tropical aki den ambos cuenta ta bati un record cu a preserva for di september di 1992.
"Nan ta formando manera cacalaca," el a bisa. Den e mesun text, e meteorologo Phil Klotzbach ta considera cu esaki ta e prome biaha desde 2014,




cu a registra na e mesun momento tres tormenta cu bientonan di por lo menos 96 kilometer pa ora.
E fenomenonan hidrometereologico reciente ta mantene den alerta na varios zona na Merca, Mexico y Caribe, despues cu Horcan Dorian a ocasiona dañonan fuerte den su paso den oceano Atlantico y specificamente riba Bahamas, unda cu el a laga decenas di morto y destruccion generalisa.